Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

KURAGEHIME

海月姫 07

くらげひめ

AKIKO HIGASHIMURA

episode.35
SHOWGIRLS
P.005

episode.36
A CLOCKWORK AMARS
P.035

episode.37
GOSSIP★GIRL
P.065

episode.38
THE ORPHANAGE
P.095

episode.39
THE SECRET
IN THEIR EYES
P.125

KURAGEHIME
HEROES
☆
CH. 4 / CH. 5
P.157 / P.163

episode.EX
BONUS MANGA
ET CETERA ABOUT JELLYFISH...
P.169

SHE'S MY TYPE...
Kya!
Kya!

episode. 35

SHOWGIRLS

HOW INTER-ESTING.

IT'S A VERY SHOWA-RETRO BUILDING. WOW!

OHH,

THEY'RE DOING IT HERE?

ヒソ ヒソ ヒソ

ヴ"ヤ"ヤ"ヤ"ヤ"

EX-CUSE US!

Secret technique: Petrification escape.

TH... THEY REALLY...

CAME ...

Secret technique: Behave like figurines.

Stare

Stare

HELLO! WE'RE FROM ○× TV.

THIS IS THE VENUE FOR MR. KOIBUCHI'S SON'S FASHION SHOW, RIGHT?

IS IT OKAY TO SET UP THE CAMERA IN THIS AREA?

PLEASE LEAVE THAT PLACE ALONE!

THIS IS WHERE THE GUESTS WILL SIT, SO PLACE THE CAMERA ALONG-SIDE THAT WALL SO YOU DON'T GET IN THE WAY...

AH... OKAY.

ピキ

ピキ

YOU THREE! THIS ISN'T THE TIME TO BE PETRIFIED!

GO GET ALL THE FLOOR CUSHIONS FROM THE CLOSET IN THE GUEST ROOM!!

WE HAVE A LOT GATHERED FOR WHEN WE USE THEM FOR NEIBOR-HOOD ASSOCIA-TIONS!

Whoa!

Pull

Carry

Whoa!

IT'S RIGHT IN THE HEART OF THE CITY...

SO WE'RE THINKING ABOUT GOING TO LIVE IN THE COUNTRYSIDE MAKING TEA, AND WE BOUGHT A HOUSE IN SANJA ON THE DENENTOSHI LINE!

WELL, WE'VE ALREADY GROWN TIRED WITH THE CITY,

HERE, 10 FLOOR CUSH-IONS!!

ブォン

STOP ACTING LIKE YOU'RE ON SHOUTEN AND JUST LINE THEM UP QUICKLY !!!

ON THE KISS-OU LINE!

HOWEVER, WELL, WHEN I GAVE UP MY SEAT FOR AN OLD WOMAN THE OTHER DAY ON THE TRAIN, SHE KISSED ME!

Besides that, Shouten isn't like that!

TL note: "Kiss-ou" is a pun on the "Chuuou" Line, a major railway in Japan.

TL note: Shouten is a long-running TV comedy show.

THAT KID...

FOR HIM TO DESTROY MY IMPORTANT AND SERIOUS PARTY, WHICH IS A TURNING POINT IN MY POLITICAL LIVELIHOOD ...

ACTUALLY, IT'S GREAT THAT KURAPYON HAS FOUND SOMETHING HE WANTS TO DO.

IT'S PERFECT. HE SAID IT'S RELATED TO FASHION.

I DON'T KNOW IF IT'S THE FASHION BRAND OR SOMETHING, BUT EVEN THOUGH HE'S A MAN, WHY DOES HE ONLY DO THOSE SORTS OF THINGS...?

HE DOESN'T GO TO SCHOOL ENOUGH AND ONLY MESSES AROUND...

THAT'S DNA FOR YOU.

IT CAN'T BE HELPED.

DID YOU GET IN?

...WHY...

.....

Hmph!

MR. KOIBUCHI GOT IN THE PRIME MINISTER'S CAR, SO SINCE THIS CAR WAS VACANT, I WAS TOLD TO RIDE THIS ONE. I'M JUST RIDING IT BECAUSE I WAS SHOVED INTO IT, SO IS THERE SOME-THING WRONG?

I'LL PASS !!

ぴっ

...SHALL I PUT IN THE "MELODY BGM COMPILA-TION TO CLOSE THE DISTANCE BETWEEN TWO PEOPLE" THAT I COMPILED FOR YOU TWO?

THIS IS THE VENUE.

THOUGH WHILE I WAS SAYING THAT, WE'VE ARRIVED.

STOP MAKING IT INTO A STORY!

THE FIRST SONG IS "BAR", THE SECOND SONG IS "HOLD ME...", THE THIRD SONG IS "HAPPILY EMBARRASSING ALL-NIGHT OUTING", THE FOURTH SONG IS "THIRD YEAR AFFAIR", THE FIFTH SONG IS "LOVE IS OVER", THE SIXTH SONG IS "OCCASIONALLY PROMISCUOUS"...

ガヤガヤ

WHA...

Shock

GEH!

HEEEY! OVER HERE!

WHA!?

COME ON, COME ON, GO AHEAD AND QUICKLY GO INSIDE.

THIS IS TOTALLY DIFFERENT FROM WHEN I CAME BEFORE!

WHAT IS THIS ...?

TH... THE PRIME MINISTER IS SITTING THERE LIKE THAT...

SINCE WHEN ARE YOU A SUBORDINATE AT AMAMIZUKAN!?

I NATURALLY CAN'T DEFY PEOPLE WITH AFROS, SO I'LL GO HELP FOR A BIT.

AH, OKAY, I UNDERSTAND, BANBA-SENPAI.

HEY! BENZ OTAKU! HELP OUT IN THE BACK. WE DON'T HAVE ENOUGH HANDS.

IF YOU'RE OKAY WITH IT, I'LL GIVE YOU A PIGGY-BACK, SHUU-SAN. PLEASE WATCH KURANOSUKE-SAN'S BIG MOMENT FROM A HIGH PLACE.

AHHH, I'M SORRY. I WAS SLOW, SO YOU HAVE TO STAND AND WATCH.

I'LL PASS ON A PIGGY-BACK!

TH... TH... THE PLACE IS PACKED ...

KURA-NO-SUKE-SAN...

URH ...

THEN I'LL CONFIRM YOU KNOW THE PLAN, MAYAYA.

GOOD, GOOD. JUST AS PLAN-NED.

Clara has taken shelter.

AH!

WAS THERE SOME-ONE LIKE THAT ...?

WE HAVE TO MAKE TEA!!

WHERE'S THE MC?

Search

Search

MC!?

LISTEN, AFTER THE LIGHTS GO OUT, AND THE MUSIC STARTS, THE MC WILL SHOUT SOMETHING LIKE "THIS IS THE START OF JELLYFISH'S FIRST COLLECTION", AND THEN I'LL GO OUT FIRST...

I FORGOT!

CRAP!

Na!

FOR YOUR INFORMATION, WE CAN'T DO SOMETHING LIKE STAND IN FRONT OF PEOPLE AND TALK.

CER-TAINLY ...

SHIT! IN ALL THIS COMMO-TION, I TOTALLY FORGOT ABOUT THE MC!

ﾊﾞﾝ!

IT'S BAD IF WE DON'T HAVE AN MC!

YOU FORGOT ...

WELL, I ALSO FORGOT, THOUGH.

I am terribly sorry for the long wait...

... Every-one...

IT WILL BE DIS-ORGAN-IZED WITH NO MC.

AH, OF COURSE WITH YOUR MONEY, KURANO-SUKE-SAN.

AH, WITH THE POWER OF MONEY, SHALL I GO GET EVEN TOKUMITSU?

TL note: Kazuo Tokumitsu is a TV presenter and announcer

Welcome... to a secret party...

YOU SURE CAN REALLY SWIFTLY COMPOSE SOMETHING LIKE THIS, TSUKIMI.

As a matter of fact, at this castle tonight, there are beautiful jellyfish...that's right, a secret party for jellyfish has opened...

YEAH, I ALWAYS HAVE A LOT OF DELU-SIONS ABOUT JELLY-FISH.

Eh hehe

That's right... this is the deep, deep ocean bottom...

where jellyfish princesses live in an old, deep sea castle...

Memo

Hanamori-san's matter-of-fact talking is just suited for this.

Come, on this evening when the moon is so beautiful...let's specially invite all you humans to this secret party...

Into it.

Come now... raise the curtain on Jellyfish's debut collection...

"Jellyfish Princess"!!

OKAY!

I GUESS I SHOULD GO!

TSU-KIMI,

WATCH CLOSELY.

Click
Click
Click
Smile!
Turn

We'll Buy it!

THE ONE I MET HERE BEFORE...

WAIT... THAT GIRL'S ...

I THOU-GHT IT WOULD BE LIKE THIS...

KYA! HOW FABU-LOUS! I ADMIRE HER AS A GIRL LIKE ME! ♡

I'm so gonna Buy that

Somehow a Girls Collection customer ↑

TL note: Tokyo Girls Collection is a fashion festival.

ACTUALLY, WHY!? WHAT ARE THESE PEOPLE SCHEMING BY DOING SOMETHING LIKE THIS IN A PLACE LIKE THIS!?

SHAKE SHAKE

WHY IS A MODEL LIVING IN A MON-STER RESI-DENCE LIKE THIS!?

WHAT'S GOING ON? WHO IS THAT GIRL!? SHE WAS A MODEL!?

Okay! Is there anyone who knows what crea-ture!!?

I DO!!

Well, I don't know if you can understand from looking at this dress, well I think you won't understand, but the truth is it's a very original design that used a certain sea creature as a motif.

NO!!

A SQUID!!

It's white and there's a triangle here!!

Correct!!

Huh? I got it wrong?

Prime Minister sit down!!

Ah, I see, that's right.

Excuse me, the correct answer wasn't a squid...

CORRECT HIM! CORRECT HIM! CORRECT HIM RIGHT NOW!

BESIDES, IT'S NOT A SQUID, IT'S A JELLY-FISH!

HEY, HANAMORI-SAN, STOP AD-LIBBING! DON'T SAY ANYTHING THAT'S NOT ON THE MEMO.

.....

IT'S KIND OF BECOME RIDICULOUS.

THESE ARE HEAVY ...

It was a jelly ear mush-room!

BUT A JELLY EAR MUSH-ROOM ISN'T A CREA-TURE!!

HUH!?

Open

WHOA!

FARE-WELL!

.....

GEEZ...THESE EYELASHES ARE SO HEAVY THAT I'VE BEEN BLINKING MY EYES REPEAT-EDLY FOR A WHILE...

AND BECAUSE OF THESE HIGH SANDALS, THE INSTEPS ON MY FEET ARE CREAKING WITH FATIGUE AND THEY FEEL LIKE THEY'RE ON THE VERGE OF BREAKING

About the high heels.

HUH!? WHAT ARE!?

I'M BEG-GING YOU, PLEASE KEEP AT IT JUST A LITTLE MORE! THE SUCCESS OF THIS SHOW DEPENDS ON YOU, MAYAYA-SAMA!

WELL, MY REWARD OF 100 CAPSULE TOYS CAN ONLY TAKE ME THIS FAR...

BEYOND THIS, I'LL BE RUSHING INTO A SPIRIT-CRUMBLING ZONE!

BANBA-SAN, PLEASE STOP HER!

OKAY.

しゃきっ

IF YOU HOLD OUT A LITTLE LONGER AND KEEP AT IT, I'LL COMPLETELY READ ALL THE VOLUMES OF MITSUTERU YOKOYAMA'S RECORDS OF THE THREE KINGDOMS MANGA THAT ARE IN YOUR ROOM, MEMORIZE THE NAMES OF THE WARLORDS, AND I'LL HANG OUT WITH YOU ONE OR TWO NIGHTS AND TALK ABOUT RECORDS OF THE THREE KINGDOMS.

ALL RIGHT!

I GUESS I SHOULD GO!

OKAY MAYAYA, YOU'RE UP!

COME AND CHECK IT OUT AS THE DESIGNER!!

HOW YOU VIEW IT FROM THE GUEST SEATING IS IMPORTANT

HUH!?

TSUKIMI GO OUT TO WHERE THE GUESTS ARE, TOO

THAT'S MY TYPE

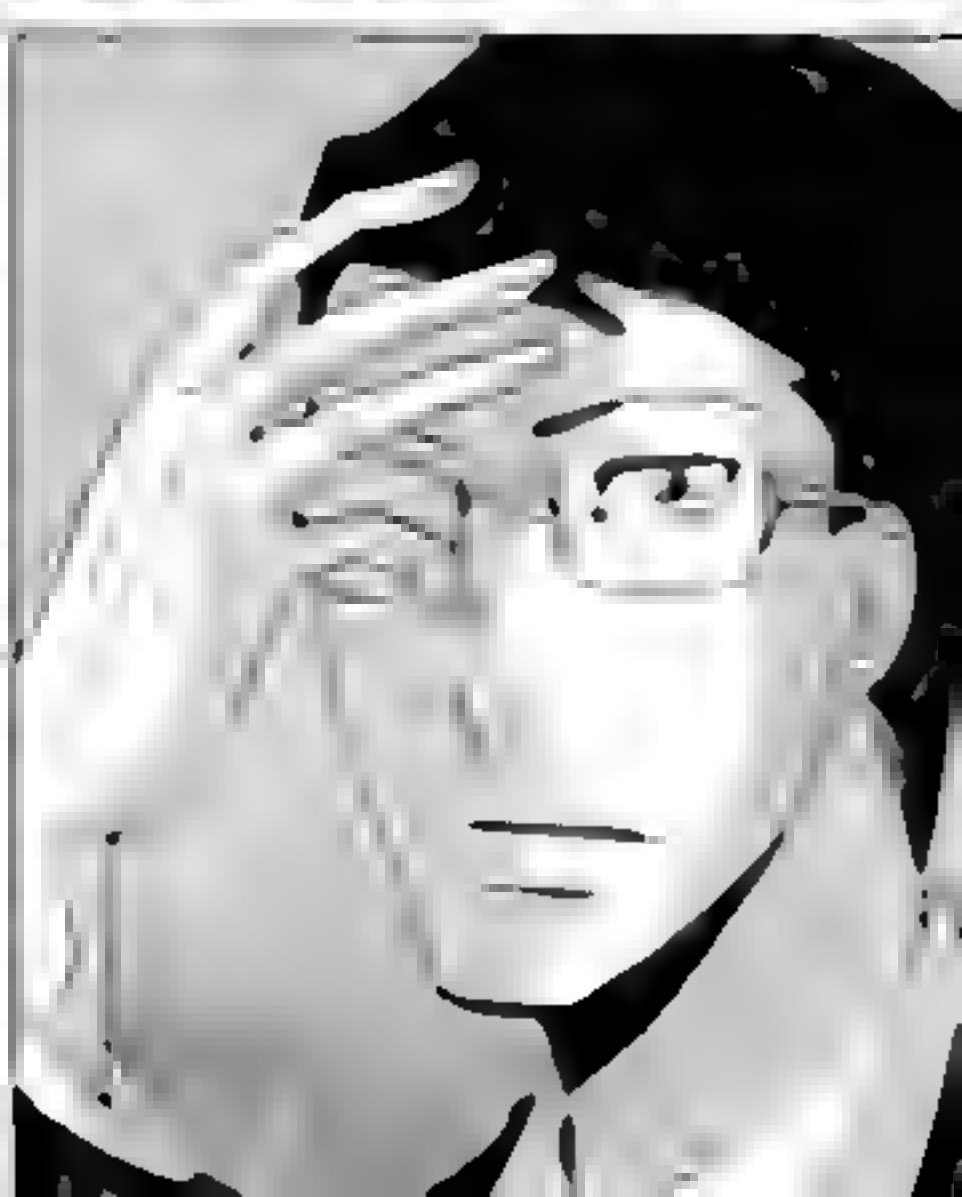
SO I'LL JUST SIT DOWN IN THIS SPOT..

UH!!

Click

Click

Click



YOU'VE GOTTEN USED TO THE RUNWAY WALK.

WHOO...

Click

Click

Click

Ooooh!

Click

Click

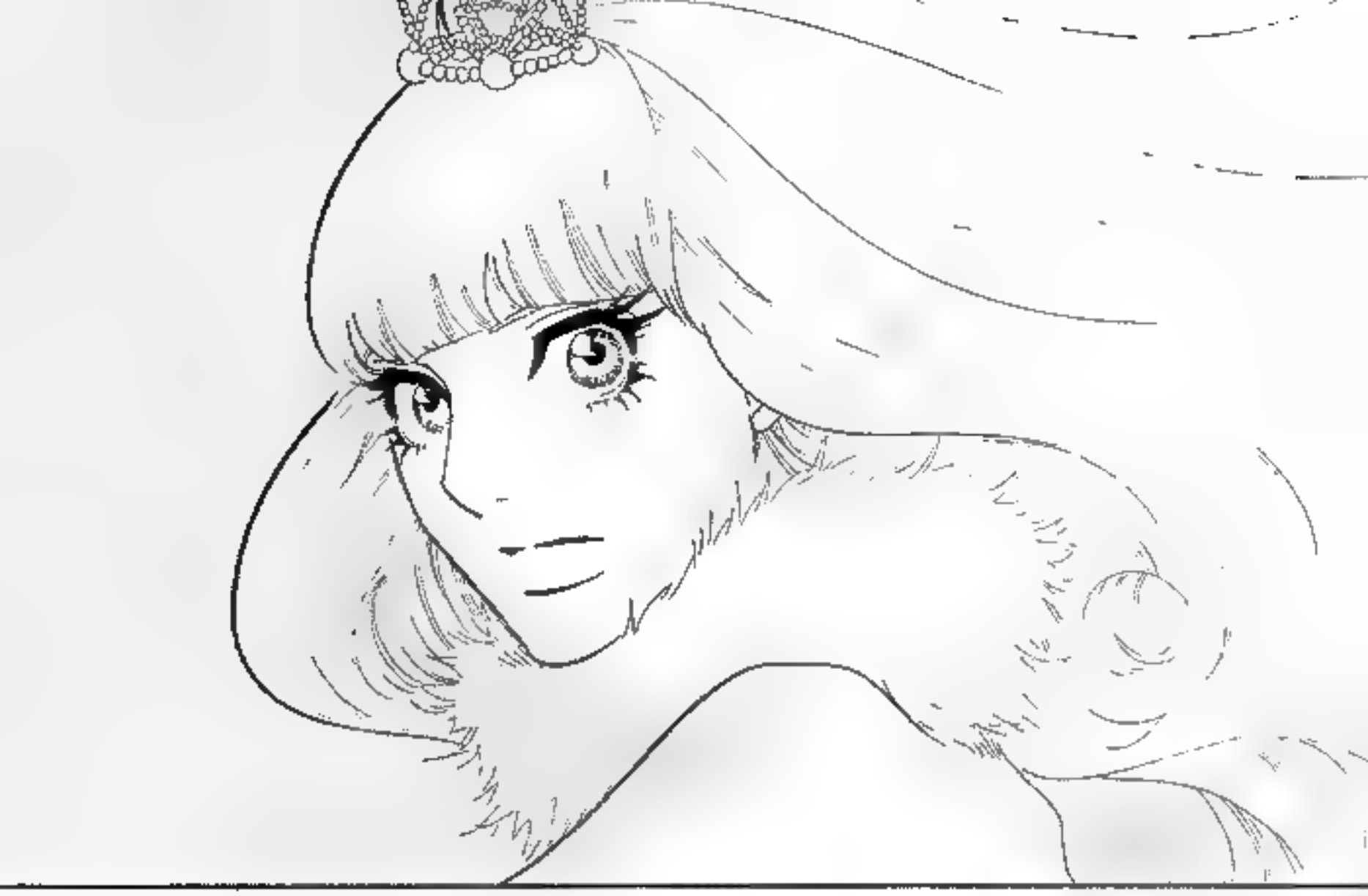
Click

I'm going out

THAT'S "RUN-AWAY"!

WHOO

WHAT'S THAT? IS THAT FROM RATS & STAR?



TSU-
KIMI
!!!!

ビクッ

Click!

LOOK AT ME, TSU-KIMI !!!!

!! EEEK

WHAT'S WRONG, GEN-SAN!!?

AH!

DID SHE SAY THAT ...?

"ORE" ...?

HUH ...?

WHOO!

Murmur...

Murmur

AS EXPECTED OF YOU, GEN-SAN! YOU'VE BEEN DOING SOUND FOR 25 YEARS!!

WHAT!? SERI-OUSLY !!?

ISN'T THIS... THE VOICE OF THE SECOND KOIBUCHI SON FROM BEFORE?

WH ...

Hmph!

WH ...

Yes, that's right! This is the second son, Kurano-suke-san!

GYA!

Head-phones

Eh...!?

Whoo...

THAT'S RIGHT...

YOU SAW ME AT MY FATHER'S PARTY BEFORE...

HUH!?

WHAT!?

AH!

AHH!

WHAT!?

Every-thing has come to-gether for her.

.....

Coming Out♡

I'M KEIICHIROU KOIBUCHI'S SECOND SON, KURANO-SUKE! ♡

WE'RE GETTING OUT OF HERE, PRIME MINI-STER.

YEAH, I AM HIS UNCLE AT LEAST.

you are his uncle at least

WHAT!?

THIS ECCENTRIC AND UNUSUAL DRESS IS ACTUALLY A JELLYFISH DRIFTING IN THE OCEAN...THAT'S RIGHT, IT'S A DRESS MADE WITH A JELLYFISH MOTIF.

It's not a jelly ear mushroom

NOW THEN, WHAT DO ALL OF YOU THINK OF THIS DRESS?

IF THERE'S A DRESS YOU LIKE, PLEASE FEEL FREE TO SPEAK UP.

AFTER THIS, THERE ARE STILL A LOT OF DRESSES FOR YOU TO SEE.

THEREFORE, EVERYONE HERE WITH ME TONIGHT...

IN THIS DEEP SEA JELLYFISH CASTLE...

AT THIS LOVELY, RETRO AMAMIZUKAN ...NO,

LET'S SPEND A SECRET NIGHT TOGETHER. ♡

CRAP! HANA-MORI-SAN ISN'T HERE!

JUST RUN AWAY, KEI-CHAN !!!

kya!

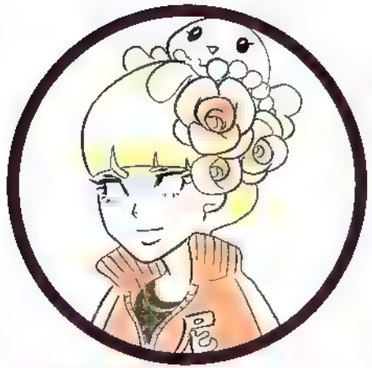
海月姫 07

くらげひめ

東村アキコ

KCK
841
講談社

◆Kodansha Comics Kiss◆



HELLO EVERYONE!!
IN THE BLINK OF AN EYE, EVEN THIS KURAGEHIME HAS A SEVENTH VOLUME, TOO!!
IT'S BEEN TWO AND HALF YEARS SINCE IT STARTED SERIALIZATION!!
ALL RIGHT!!
PLEASE TRY LOOKING BACK ON YOUR PAST TWO AND A HALF YEARS!!
HOW WERE THEY!? WAS THERE SOME KIND OF BIG CHANGE!?
HUH? NOTHING PARTICULARLY CHANGED!?
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT!
THAT'S HOW THE AMARS LIVE!!!

AKIKO HIGASHIMURA

海月姫 07 くらげひめ

東村アキコ
HIGASHIMURA akiko

◆Kodansha Comics Kiss◆

COVER DESIGNED by
UCHIKOGA tomoyuki & RAITA ryoko(CHProduction inc.)

KCK841

KC Kiss

海月姫 くらげひめ 07

東村アキコ

講談社

9784063408416

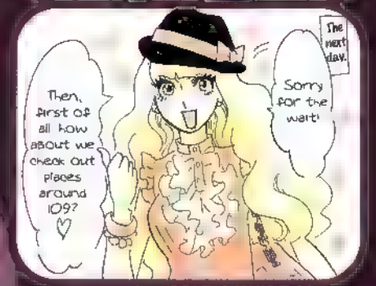
1929979004194

雑誌 51061-41
ISBN978-4-06-340841-6
C9979 ¥419E(0)

定価：本体419円（税別）講談社

ヲタ女子の巣窟・天水館でスタートした Jellyfishデビューコレクション！
ベンツヲタの花森さんのまさかの大活躍で無事フィナーレを迎えようとしたそのとき……!?
番外編『海月姫 英雄列伝☆』も収録!!

クラゲのお城で
ヒミツの一夜を
過ごしましょ♥



◆Kodansha Comics Kiss◆

東村アキコシリーズ

KC Kiss

海月姫 ①～（以下続刊）
別冊 海月姫 ～アニメ『海月姫』公式ガイドブック～（KCピース）

モーニングKC

ひまわりっ ～健一レジェンド～（全13巻）
主に泣いてます ①～（以下続刊）

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

episode.36

A CLOCKWORK AMARS

...Therefore everyone,

TL note: Jun Hamamura is an announcer and TV personality. Urashima Taro is a Japanese legend.

Truly, no one knows what the future holds and what will happen in life.

I'm very sorry that you were surprised by Koibuchi Jr.'s unexpected coming out.

at a secret castle where jelly ear mushrooms gather

Further-more, this is the deep, deep ocean bottom

This world is always an Urashima Tarou's box that holds surprises when opened...

Hamamori-san's talk has gradually turned into that of Jun Hamamura.

HEY,

said they weren't jelly ear mushrooms

THERE HE GOES OPENING HIS BIG MOUTH AGAIN...

Exhausted...

HOW MANY MORE TIMES DO I HAVE TO MARCH OUT THERE.

This is the Ophelia dress we made the other day

I SEE...

IT'S OKAY! YOU ONLY HAVE ONE MORE TIME. PUT ON THIS DRESS.

That's the end of t

Gasp

Wheeze

SO THERE'S ONLY ONE MORE TIME...

I NOW KNOW HOW MA SU FELT WHEN HE WAS ATTACKED WITH A WATER SUPPLY SHORTAGE AT THE BATTLE OF JIETING.

AHH, I'M THIRSTY ..

Gasp

OKAY, OKAY. HERE'S SOME WATER!

Gasp

Hikiniku Mineral Water

LIKE I CARE ABOUT THE GUESTS ...

THE GUESTS ARE WAITING IMPATIENTLY!

ALL RIGHT, HURRY!

Gasp

Wheeze

Grab!

One's sex is irrelevant for beautiful things in a loving heart.

Kuranosuke Koibuchi is a man, but he's charmed from the bottom of his heart by these jelly ear mushroom dresses, so naturally he stood on this runway as a model...

By no means is he a drag queen or a transsexual...

He merely has a normal cross-dressing habit...

ISN'T THAT GREAT!? GO ON, IT'S JUST YOUR HOLD TURN! OUT FOR ONE MORE TIME!

THEN I'LL GO BUY SOME JUICE FROM A VENDING MACHINE THAT SEEMS LIKE IT'LL RAISE YOUR BLOOD SUGAR LEVEL, SO KEEP AT IT FOR ONE MORE WALK.

URGH...

MY HEAD HAS BECOME FOGGY BECAUSE MY BLOOD SUGAR LEVEL DROPS WITH EXCESSIVE EXHAUSTING WORK...

WHAT!?

I DON'T NEED WATER... I WANT TO HAVE SOME JUICE-LIKE DRINK WITH MORE SUGAR CONTENT.

PLEASE DON'T SAY SELFISH THINGS!

Wobble

Totter

AS YOU WISH ...

Wobble...

DON'T FALL DOWN, MAYAYA!

Stagger

Stagger

!!!

SHE'S NOT OKAY, BUT IT CAN'T BE HELPED...

IS MAYAYA-SAMA OKAY?

AH!

Watch out..

ドサッ

OHHH! THANK GOOD-NESS ...

SOMEHOW, HANAMORI-SAN CAN DO IT ALL TODAY.

Crap Crap Crap Crap Crap

KURAKO! CHANGE YOUR DRESS INSTEAD OF WATCH-ING!

HOW-EVER...

Click...

AH, OH YEAH, THAT'S RIGHT.

I HAVE TO DECIDE ON A SNAPPY LAST DRESS.

LET'S MAKE IT THE GREATEST FINALE WITH THIS FLOWER HAT JELLYFISH DRESS!

THE FIRST JELLYFISH DRESS SHOULD COMMEMORATE IT...

RIGHT, TSUKIMI!?

MOM,

IF I THINK ABOUT IT,

LET'S MAKE A JELLYFISH DRESS!

EVERY-THING STARTED FROM THIS DRESS.

LET'S MAKE IT!

AFTER YOU PASSED AWAY, MOM.

LOOK, TSUKIMI.

THAT JELLYFISH'S FRILLS

LOOK JUST LIKE A DRESS FOR A PRINCESS.

FOR A REALLY, REALLY LONG TIME,

I DON'T REMEMBER THE SAD THINGS.

I MEAN, IF I'M DRAWING SKETCHES OF JELLYFISH,

I GUESS SOMETHING STOPPED INSIDE ME.

I THOUGHT THAT WAS PLENTY OF HAPPINESS.

Step
Step
Step

I THOUGHT IT WAS FINE LIKE THAT.

WHEN ALL OF US WERE MAKING THIS DRESS,

BUT,

EVERYONE FROM AMA-MIZUKAN TOOK THE PEARL NECKLACE FROM KURANO-SUKE-SAN'S MOM

AND SEWED IT ONTO THIS DRESS.

SOMETHING INSIDE ME STARTED MOVING.

WHILE KURANO-SUKE-SAN IS WEARING THIS DRESS,

THIS DRESS IS LIKE A PIECE OF TREASURE.

HE'S A STRONG AND BEAU-TIFUL PRINCESS

PRO-TECTING THIS CASTLE.

SO-RRY FOR THE WA-IT!

JUST LEAVE THE REST TO ME!

I... I'M THIRS ...

YOU DID GREAT, MAYAYA!

wobble

Gasp

Gasp

wobble

WHOO?

Wobble!

SHOULD PROTECT AMAMIZUKAN.

THIS DR-ESS

SO I'M SURE IT'LL BE FINE.

OK, I'M GOING.

HUH!?

OHO!

I'LL HAVE SO...

HERE, DRINK THIS!

OHOO ...

THAT'S EXACTLY THE TYPE OF JUICE YOURS TRULY WANTED ...

I THOUGHT TO RAISE BLOOD SUGAR LEVEL, AN INTRAVENOUS DRIP OF GRAPE SUGAR IS THE BEST, SO I BOUGHT GRAPE JUICE.

Shinshuu
Grape

Shrashnu
Grape
Shrashnu
Grape

KURA-NOSUKE-SAN?

?

He's still not ready

Murmur

Murmur

HEY!

MAYAYA COLL-APSED!

Anemia It's anemia

GYAAAA!!!

GO GET A TUB OF WATER AND SOME WASH CLOTHS!

JIJI-SAMA!

O... OKAY!

WHAT THE HELL ARE WE GONNA DO WITH THIS!? THE [redacted] HAS TURNED PURPLE!

Shit! Shit! Shit! Shit! Shit!

YOU IDIOT!!

HERE, I'LL GATHER IT UP.

You slurp it up

Slurp Slurp Slurp

GRAPE JUICE ...

UHHH...

AND EVEN IF WE DO GET IT OUT, YOU CAN'T DO THE SHOW WITH IT SOAKING WET...

GRAPE JUICE ISN'T SOMETHING YOU CAN EASILY GET OUT!

WE CAN'T DO IT IN THAT TIME!

Bam! Rattle Crash!

HM?

FOR ABOUT HOW MANY MINUTES?

HUH? STALL YOU SAY...

5 MINUTES ...

NO, 10 MINUTES?

HANA-MORI-SAN, PLEASE STALL SOMEHOW!!

WHAT'S WRONG? EVERYONE IS WAITING IMPATIENTLY FOR YOU, KURANOSUKE-SAN.

AHHH!

A METAL TUB FILLED WITH WATER WAS HEAVIER THAN I EXPECTED...

I... I'M SORRY ...

Stagger...

IT'S BECAUSE YOU'RE WEAK, JIJI-SAMA.

Drip Drip

JIJI-SAMA!!

Rattle

Rattle

WE CAN'T DO IT IF IT'S NOT WITH THIS DRESS!

IF WE DON'T DO IT WITH THIS DRESS...

HUH!?

WE CAN'T!!

WE HAVE NO CHOICE BUT TO DO THE FINALE WITH A DIFFERENT DRESS!

AHH, GEEZ! ANYHOW, JUST STRIP!

All of us staying up all night repeatedly has taken a toll on our feet.

WE WON'T BE ABLE TO SAVE AMAMIZUKAN ...!!!

Shake Shake

DON'T DO THAT! DON'T DO THAT! DON'T DO THAT!

THEN SHALL I STALL FOR 30 MINUTES BY TALKING ALL ABOUT MERCEDES?

TSU-KIMI...

Sit up

Stagger...

.....

WE DON'T HAVE THE TIME TO SOAK IT!

WE WON'T MAKE IT IN TIME WITH BLEACH!

Wobble Wobble

I'LL GO GET THE BLEACH ...

You feel respon-sible, huh?

WHOA!

THE GUESTS WILL GET GROSSED OUT AND LEAVE, SO DON'T DO THAT!

IT CAN'T BE HELPED. IF IT'S COME TO THIS, I'LL SHOW THEM MY TREA-SURED TRADI-TIONAL JAPA-NESE DOLL COLLECTION.

THEN ME TOO...

THEN I'LL SHOW THEM THE RAILROAD MODELS I'M PROUD OF...

10 MINUTES, RIGHT?

I UNDERSTAND.

.....

PLEASE !!

HANAMORI-SAN, STALL SOMEHOW FOR JUST 10 MINUTES!!

ANYWAY, 15 MINUTES ...NO, IF WE HAVE 10 MINUTES...

So therefore, for just a little bit around here...

The princess is presently redyeing the dress for the finale...

Everyone, I am terribly sorry for the wait...

Grab!

OKAY!

OKAY, ANYWAY, LET'S WASH IT AT ONCE!

Go on a 10 minute break!!

Splash

HURRY, WE HAVE TO WASH IT AT ONCE!

I SEE. SO WE HAD THAT OPTION, HUH?

The rest-room is over there!

There are drinks in the vending machine directly to your right when you exit.

HUH!? WHY!?

YOU CAN'T USE SOAP!

OKAY!

TSU-KIMI, GO GET THE SOAP!

ALRIGHT! IT'S COMING OUT PRETTY WELL!

AH! IT'S FADED CONSID-ERABLY!

I DON'T HAVE THE FREE TIME TO LISTEN TO YOUR VAST STOCK OF KNOWLEDGE, BUT I UN-DERSTAND! THANKS! WE'LL ONLY WASH IT WITH WATER! I GOT IT!!

IN THE PAST, I DIDN'T KNOW THAT AND I PUT A BIG BLUE STAIN ON MY FAVORITE YUKATA. I THOUGHT I WOULD DIE!

THE ALKALI IN THE SOAP AND THE ACID IN THE GRAPES WILL CHEMICALLY REACT AND WILL TURN THE STAIN BLUE!

IF YOU USE SOAP ON CLOTHES YOU'VE SPILLED JUICE ON, THE COLOR STAIN WILL CONVERSE-LY BE DYED EVEN DEEPER.

HAIR DRYERS!!

TSU-KIMI!

NOW IT'S DAMP...

AL-RIGHT!

RIGHT!

TSU-KIMI! TOW-ELS!

AL-RIGHT! SOME-THING LIKE THIS IS OKAY, RIGHT!?

Kinosaki Onsen Anger Spa

THEN, CHI-EKO-SAN!

AND YOU CALL YOURSELF A WOMAN!?

MAN, I CAN'T BE-LIEVE YOU!

OH, I DON'T HAVE ONE EITHER.

I DON'T...

HAVE

A HAIR DRYER.

I...

"NI-GHT BRE-EZE"!!!?

AFTER MY BATH, I PUT IN SOME CAMELLIA OIL AND LET IT DRY WITH THE NIGHT BREEZE.

MY HAIR HAS ALWAYS BEEN NATU-RALLY DRY.

WHY!?

I ALWAYS SWING MY HEAD AROUND AND DRY IT WITH CEN-TRIFUGAL FORCE...

THEN WHAT ABOUT MA-YAYA!?

Though I don't think you have one.

I ALWAYS GO TO SLEEP WITH MY HAIR SOAKED.

WHAT ABOUT BAN-BA-SAN!?

ID-IOT!

WHEN I DON'T STAND OUT, MY HAIR DOESN'T EITHER... WHEN I REALIZE IT, IT'S ALWAYS DRY...

THEN, JIJI-SAMA!

Dash!

HEY ...

TSU-KIMI !?

.....

WHAT ARE WE GONNA DO!? SHOULD I JUST DO THE MODEL WALK WITH IT ALL WET?

WHO ARE YOU?

WHAT'S GOING ON

Ding dong

Run Run Run Run Run

CAN I PLEASE BORROW A HAIR DRYER!?

CAN?

CAN!

NO,

I DON'T SMOKE.

WANT ONE?

TRY ONE TO CALM YOU DOWN.

AH, I SEE.

WHOO

AND?

.....

YOU HAVE AN OUTRA-GEOUS YOUNGER BROTHER ...

STILL,

WHAT ON EARTH IS THAT CUTE BROTHER OF YOURS SCHEMING?

DON'T TELL ME HE'S SERIOUSLY PLANNING TO BUY THIS PLACE?

NOT AT ALL.

NEVERTHELESS, THE TWO OF YOU DON'T LOOK ALIKE,

.....

...I HAVE NO IDEA.

I DON'T KNOW ANYTHING.

DON'T SAY RUDE THINGS!

NOT RELATED BY BLOOD OR SOMETHING?

...ARE YOU TWO PERHAPS

ACTUALLY...

I DON'T KNOW WHAT MY BROTHER IS GOING TO DO,

BUT CERTAINLY TO SOMEONE LIKE YOU WHO'S TRYING TO DESTROY THIS PLACE, HE MIGHT BECOME A HINDRANCE.

HOW-EVER,

KURANO-SUKE IS MY GENUINE YOUNGER BROTHER BY BLOOD.

IF YOU DO SOMETHING TO MY BROTHER, I WILL NOT FORGIVE YOU.

EX-CUSE ME.

Turn!

Blush

Clatter

Rattle

UH !!

TSU-KIMI-SA...

!!

I-I-I-I'M SORRY ...!

WHOA !!

AH...

H... HAIR DRY-ERS?

AH! YES!

Oh, my!

Oh, my!

WE HAD A BIT OF AN EMER-GENCY!

UM ...

TH...THE SHOW HAS BEEN WONDER-FUL.

I'M ENJOYING MYSELF.

HUH!?

.....

Bow!

THANK YOU VERY MUCH!

WELL THEN!

TH-TH-TH-TH...

TH...

HEY, WHAT ARE YOU GETTING RED FOR?

TSU-KIMI-SAN...

Forlorn otaku girl like that?

unity

カ

ガア

HOT!

I BOR-ROWED THEM!

I WENT TO THREE APARTMENTS IN THE BUILDING NEXT DOOR.

ゴオオオオオ

HOT!

THIS IS AMAZING, TSUKIMI! WHERE DID YOU GET THIS MANY!?

AH! YES!

STILL, YOU DID WELL BORROWING THEM.

IT'S NORMAL FOR EVERYONE TO HAVE THEM!!

BESIDES THAT, JUST SLEEP ALREADY!!

Gasp Gasp

THAT MEANS OUR NEIGHBORS ARE FASHIONABLE PEOPLE, RIGHT?

FOR THEM TO OWN HAIR DRYERS...

AND A PIECE OF CLOTHING GOT WET, SO WE WANT TO URGENTLY DRY IT." WHEN I EXPLAINED THAT TO THEM, THEY GLADLY LET ME BORROW THEM...

"WE'RE DOING A FASHION SHOW AT AMAMIZUKAN RIGHT NOW,

AND THEN THEY SAID THEY WANTED TO SEE THE SHOW SO I INVITED THEM.

.....

TSUKIMI...

THIS IS A TRIUMPH FOR CONVENIENCE FOR CIVILIZATION...

IT'S ABOUT 80% DRIED!

OKAY! IT'S FINE!

IT'S AMAZING THAT YOU COULD HAVE A CONVERSATION LIKE THAT WITH FASHIONABLE PEOPLE, TSUKIMI.

HUH!?

ピシッ

Okay everyone, the break is over! Did you go to the rest-room? Did you wash your hands?

THERE'S A SOUND.

CHAN-GED.

YOU'VE ...

THE SOUND OF THE HANDS OF THE HALTED CLOCK INSIDE ME

BEGINNING TO MOVE.

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

episode.37

GOSSIP ★ GIRL

Everyone, thank you!

HEY, THIS ISN'T A LIVE GLAY CONCERT WITH 200,000 PEOPLE.

is awe-some!

The scenery I can see from here...

TL note: Glay is a rock band.

AHH, MAN!
HAND ME THE MIC!
I'm sorry. My excitement is maxed out for the finale.
WHOA! DON'T SING THAT SONG!
Occasionally, you're promiscuous.
KURANOSUKE-SAN HAS FIRMLY CAPTURED THE HEARTS OF THE GUESTS ...
OLDER WOMEN HAVE ALWAYS BEEN WEAK AGAINST "BEAUTIFUL WOMEN DRESSING AS MEN"!
BUT HE'S ACTUALLY A BEAUTIFUL MAN DRESSING AS A WOMAN...
Crap
Crap
kya!
Crap
Crap
Crap
Really, thank you very much!
To everyone today who have watched Jellyfish's show to the end...
Uhh,

Now then, lastly, I have a request to ask of all of you.

Uhh, the venue for the first collection this time is a building named "Amamizu-kan" that was built in 1955.

Including our designer for Jellyfish, all of the staff members live here...

YOU DON'T LIVE HERE!

NOW, NOW.

At this retro, mysterious and lovely Amamizukan studio...

Oooh!

we've been designing and producing dresses with an impression of jellyfish...

SHE SURE CAN TELL SOME AMAZING LIES.

SHE SAID A GROUP OF CREATORS...

We of Jellyfish are a group of creators who gathered with the concept of sending a new fashion out into the world from here at Amamizukan...

AS EXPECTED OF KURAKO WHO IS DESCENDED FROM POLITICIANS, SHE CAN LIE WELL.

THE WORK WAS DONE IN THE ALTER ROOM... SO SPEAKING FRANKLY, I GUESS YOU COULD CALL IT A STUDIO...

SHE SAID STUDIO ...

Oh my!

might be demolished because of the redevelopment project of Amamizu district!!!

GEH!

I DON'T LIKE WHERE THIS IS GOING.

However!

Surprisingly, Amamizukan ...

In one breath...

is it necessary to again build even more tall buildings?

in Tokyo where high-rise buildings shot up in a line one after another during the bubble period...

...Every-one...

I KNEW IT...

SHE SAID IT...!

KURANO-SUKE-SAN...

The energetic children who take part in lotteries in the candy shops in the shopping districts...

The dandelions blooming in the thin, back street alleys...

I like this town's scenery.

The rows of cherry blossom trees in front of Amamizu Station...

The Ginkgo biloba trees on the main streets.

And this place,

Ama-mizu-kan.

This is our castle.

We want to continue making dresses here.

So...

To put it bluntly!

We thought of doing a show here before the developers buy and destroy this place, make it a huge success so everyone here could think the dresses are cute, do our best vigorously venturing into the world, save up money, and buy this place because we want to save it.

WELL SAID!

SHE'S SAID EVEN MORE

THIS LITTLE GIRL HAS DONE IT NO, NOW... I MEAN LITTLE BOY...

WHA ...

Ohhh!

Clap Clap Clap Clap

WELL THEN, PLEASE PROVIDE YOUR NAME AND SO FORTH OVER THERE ♡

EVERY-ONE,

BE REAS-SURED THAT THIS IS NOT MULTI-LEVEL MARKET-ING.

WITH YOUR ORDER, WE'LL MAKE A GORGEOUS DRESS THAT SUITS YOU, MADAM. ♡

THANK YOU VERY MUCH, MADAM.

I'LL BUY ONE IF IT'S TO HELP YOU OUT!!

ME TOO!

ME TOO!

I'LL BUY ONE!

MOM,

IT'S TURNED INTO SOME-THING AMAZING.

AHH, THIS PERSON

IS UNBE-LIEVE-ABLE.

HE'S MORE BEAUTI-FUL THAN ANYONE,

AND MORE SELFISH AND SELF-CENTERED THAN ANYONE,

KURANO-SUKE-SAN HAS THE POWER TO MOTIVATE PEOPLE.

BUT,

THAT EVERY ONE OF THE AMARS, WHO HAVE ABSOLUTELY NO INTEREST IN STUFF LIKE WESTERN CLOTHING, WOULD HELP OUT;

Snore

Nomu-san used up all her strength and is fast asleep in the studio.

WOULD MAKE A BEAUTIFUL JELLYFISH DRESS LIKE THIS;

TO THINK THAT A LAME, OTAKU GIRL LIKE ME

UNIMAGIN-ABLE THINGS ALWAYS HAPPEN...

WHEN I'M WITH KURANO-SUKE-SAN...

ALWAYS ...

WHO IN THE WORLD WOULD HAVE IMAGINED STUFF LIKE THAT?

THAT WE'D HAVE A FASHION SHOW AT AMAMIZU-KAN;

AND THAT MAYAYA WOULD MODEL.

NUN

Tokyo sports

EX POSED

The second son of former minister KOIZUMI WAS A CROSS DRESSER

ポストミ

ガタン

ガタン

ガタン

ガタン

EXCUSE ME, I'LL HAVE ALL OF THESE.

HUH !? ALL OF THEM?

KIYOSUKU

THIS IS AMAZ-ING.

IT'S TAKING UP THE FRONT PAGE OF THE ENTER-TAINMENT PAPER.

WAS

ACROSS

DRESSER

GYOBOOOO!!

WHAT!?

MAYAYA-SAMA IS IN THE PICTURE TOO..

AH...

OH MY, THEY DID IT REALLY FLASHY AGAIN.

THIS IS AB-SU-RD!!!!

IT'S OKAY.. YOU LOOK PRETTY IN THE PHOTO, MAYAYA-SAMA...

PLEASE SELL ME ONE COPY.

IT'S OKAY, THERE'S STILL THIS MANY.

Heaps

THEY HAVE NO RIGHT TO USE MY LIKE-NESS!!!!

MAYAYA'S FEELING SHY.

GUHO!

YOU...YOU FOOLISH CLOWNS FORGOT TO CONSIDER THAT THE STUPID MASS MEDIA WOULD MANIPU-LATE ME!!

Grab!

KYA!

RIIIP!

WAS ADRIFT

SHUU.

YES?

GATHER EVERYONE IMMEDIATELY FOR A TALK ON HOW TO DEAL WITH THIS.

YES, SIR

THE MASS MEDIA IS ALREADY OUT FRONT

DEAR

THAT WAS FAST ...

I SWEAR, FOR HIM TO DO THIS NOW OF ALL TIMES...

Bam! Bam! Bam! Bam! Bam!

KURA-NO-SUKE! ARE YOU AWAKE, YOU STUPID SON!?

URR-MMM

WHAT DOES HE WANT? MAN

Silence...

OH,

SO HE GAVE UP...?

GOOD, GOOD.

Step

Step

Step

IT'S OKAY, I'LL JUST IGNORE HIM.

Bam!

Bam!

Bam!

Bam!

GEH! IT'S STILL ONLY 9 AM!

EVEN THOUGH I HAVEN'T HAD ENOUGH SLEEP FOR THREE DAYS BECAUSE OF THE PREPARATION AND FINISHING OF THE SHOW...

OPEN THE DOOR!

OPEN THE DOOR THIS INSTANT!!

OKAY,

TIME TO SLEEP...

Z

Z

Z

WHOA!!

KURANOSUKE!!

YOU SURE HAVE MADE AN UNIMAGI-NABLE MESS OF THINGS.

BAND-AID

DON'T LEAVE THE HOUSE FOR THE ENTIRE DAY. THE FRONT GATE IS FILLED WITH THE MASS MEDIA.

NO MATTER HOW MUCH OF AN IDIOT YOU ARE,

YOU SHOULD UNDER-STAND AT LEAST HOW MUCH OF A BAD STATE YOU'VE PUT ME IN RIGHT NOW.

...IT SEEMS LIKE YOU'VE MADE AN UNIMAGI-NABLE MESS OF THINGS MORE TIMES THAN I HAVE...

Are you going to leave the Diet with that face?

ANY-WAY,

Ow!

A LITTLE WHILE AGO, THE PRIME MINISTER ALSO CALLED.

IT SEEMS LIKE IT'S EVEN CAUSING A LOT OF NOISE ON THE INTER-NET.

KURA-PYON THREADS ARE GETTING BUMPED! ☆

RIGHT NOW, SHUU IS BUSY IN THE OFFICE DEALING WITH THE MASS MEDIA.

I UNDER-STAND.

I WON'T CAUSE YOU ANY MORE TROUBLE, DAD.

Clench!

I WON'T LEAVE MY ROOM FOR THE ENTIRE DAY.

I'M KEI-ICHIROU KOI-BUCHI'S SECOND SON, KURANO-SUKE!!

HELLLL-OOOO!!

Can you believe the topic for discussion of a sitting Diet member's son is that he's a "cross-dresser"?

This morning, surprising news of former minister Keiichirou Koibuchi's second son Kuranosuke largely took up the front page of the sports paper!!

Yes, that's right.

I cross-dress purely as a hobby of mine!

My father was really angry at me this morning, too.

I really am terribly sorry to create such a sensation.

THAT. SON. OF. A...

That's right. Shouldn't you want to do the things you like while you're still young, after all?

Huh? My father? My father has nothing to do with this at all.

Ahana

AH, NO, A JELLY EAR MUSH-ROOM!

A SQUID!

Do you know what motif was used to create this dress?

an original dress from the brand I started up with my friends.

This is, you see,

Huh? What I'm wearing today? Ahh!

THE COR-RECT ANSWER IS...

NOPE. ♡

AH, WAS IT SWAN LAKE?

NOPE. ♡

A BALL-ERINA?

HUH? WHAT, I WONDER.

Please look up "Jellyfish"! ☆

WHOA!

SOME-ONE ON THE TV IS HERE!

That's right!

Oh my!

IT'S SOME-ONE FROM SHOW BUSI-NESS!

MAKE A HOMEPAGE!!!

EVEN IF YOU SAY TO MAKE IT, IT'S NOT SOMETHING THAT CAN BE MADE THAT EASILY!

PLEASE DON'T SPEAK AS IF WE'RE MAKING TEA POURED OVER RICE!

WE'LL SUD-DENLY BE GETTING CUSTOM-ERS THAT SAW THE TALK SHOWS!

AH, SINCE JELLYFISH DOESN'T HAVE A WEBSITE, I'VE BEEN THINKING WE SHOULD MAKE ONE!

STOP FOOLING AROUND AND RETURN TO YOUR TALK OF OF THE HOME-PAGE!

AND YOUR NAME IS? AFRO?

SURE.

PLEASE SIGN THIS.

Scribble Scribble

Step Step

YOU ARE GOOD WITH THEM! THEY'RE YOUR SPECIALTY! THAT'S WHAT YOU LIVE ON!

Click Click Click

YOU'RE WRONG! WHAT I LIVE ON IS KOSHIHIKARI RICE!

DON'T THINK ALL OTAKU ARE GOOD WITH COMPUTERS!

We We go

WHAT'S WRONG!? ALL OF YOU ARE OTAKU, SO YOU CAN DO IT, RIGHT!?

NO ONE KNOWS THAT STORY!

Click Click Click

MAYAYA, GO OVER THERE! OUR DISCUSSION ISN'T MAKING ANY PROGRESS!

BY THE WAY, I THINK EVERYONE KNOWS THIS, BUT CHINESE STEAMED BUNS ORIGINATE FROM THE THREE KINGDOMS PERIOD. SO AS TO CALM A FLOODING RIVER, OUR ZHUGE LIANG-SAMA TOOK ROUND, KNEADED BUNS MADE FROM WHEAT FLOUR THAT LOOKED LIKE HUMAN HEADS AND SUNK THEM INTO THE RIVER.

YOURS TRULY LIVES ON CHINESE STEAMED BUNS!!

UM... .....

I CAN'T KEEP UP WITH YOUR HABIT OF BEING IMPULSIVE!

I DON'T CARE!

Tum...

I TOLD THEM TO GOOGLE JELLYFISH ON A NATIONAL BROADCAST!

WHAT THE HELL ARE WE GONNA DO!? IT SHOULD STEADILY BE RISING IN THE KEYWORD RANKINGS ABOUT NOW!

By the way, if you ask why Zhuge Liang made the steamed buns to look like human heads. It's because the custom in the region to calm the flooding river was to offer human heads as a sacrifice. Zhuge Liang said "that isn't good" and revised it to use wheat flour buns

WITH THIS PHOTO ...

I TOOK THE DOMAIN "JELLYFISH" ON A FREE SERVER, AND THEN SET UP A BLOG TEMPLATE AND SKIN...

Click Click Click Click Click Click

THAT WAS FAST !!

FOR NOW, I'VE SET UP A BLOG...

WHY A PHOTO OF MY DAD !!!?

I'M DONE...

Eh heh heh

YES.

YES.

YES, I'M VERY SORRY FOR WORRY-ING YOU.

Ring Ring Ring Ring Ring Ring Ring Ring Ring

SHUU-SAN!! THIS TIME IT'S THE PRIME MINISTER!

I'M VERY SORRY, YOU'RE MISTAKEN! KURANOSUKE IS A **MAN!**

AH, YOSHIOKA-SAN, I AM TRULY SORRY FOR THE TROUBLE THIS HAS CAUSED AT THIS...

YES, THAT'S RIGHT.

WHILE I'M EMBARRASSED TO SAY IT, YOU'RE NOT MISTAKEN, THAT'S MY YOUNGER BROTHER KURANOSUKE

NO, HE'S NOT MY YOUNGER SISTER.

IT'S YOSHIOKA-SAN FROM THE SUPPORT GROUP. SHUU-SAN!

YES.

WHAT?

NO, NO, HE'S A MAN.

I HAVE THE TALK SHOWS ON FUJI TV AND NIHON TV THAT KURA-PYON'S APPEARED ON RECORDED OVER HERE, SO CAN YOU RECORD THE ONES ON TBS AND TV ASAHI OVER THERE!?

Sweat

Sweat

AH, SHUU-SHUU!?

...STILL,

Kotbuki Jr is a cross-dresser!?

But my dad and I are reall

Click

Take it while holding this!

Take a picture for the blog!

THEN SOCIETY THINKS SHE'S A MAN, RIGHT...?

...YEAH, THAT'S HOW IT IS.

EVEN THOUGH SHE'S A WOMAN, JUST AS IF SHE WERE OSCAR, SHE SAYS SHE'S THE SECOND SON IN PUBLIC, RIGHT?

KURAKO'S A WOMAN, RIGHT...?

YEAH, THAT'S HOW IT IS.

What? What's with that flag? Apologize nation-wide to all the fans of Shu Han!

WELL, SHE DRESSES LIKE A WOMAN SO SOCIETY TEMPORARILY DOESN'T RECOGNIZE HER..

Who would hold that?

Let me see

...THEN WHY WOULD SHE PURPOSELY DRESS LIKE A WOMAN AND APPEAR IN FRONT OF THE MASS MEDIA...?

Step Step Step

RIGHT AWAY!

AH, I'M SO HAPPY!♡ THEN BUY A SWISS ROLL FROM THE PATISSERIE HATT IN FRONT OF THE STATION.♡

MOM,

Step Step Step

As you wish!

Even though I'm tired, the cake shop's name came to mind

OKAY! SUGAR, RIGHT!?

I HAVE TO HAVE SOME SUGAR...

SOMEHOW, I DON'T UNDER-STAND AT ALL...

PRIVATE FOURTH CLASS TSUKIMI WILL GO AND BUY SOME-THING RIGHT NOW!

Exhausted...

TSUKIMI HAS COME A LONG WAY.

EVEN THOUGH I'VE FELT REALLY UNEASY DAY AFTER DAY,

I WONDER WHY

THAT FOR SOME STRANGE REASON

I'VE COME TO A PLACE LIKE THIS.

AND BEFORE I KNEW IT,

I'VE BEEN DRAGGED ALONG AND MOTIVATED BY THAT PERSON,

I WONDER WHAT'S GOING ON WITH ME.

IT'S LIKE I DON'T-EVEN THINK ABOUT WANTING TO RETURN TO THE QUIET LIFE I HAD BEFORE!

HMM,

BUT I DO LOOK GOOD.

That's a clip from the show

GYOHO!

TURN IT OFF!

OH, MAYAYA'S THERE TOO.

STOP SAYING "ORE", KURAKO!

Dazed

HUH!?

WHAT IS THIS ...?

DOF-FUU ...

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

episode. 38

THE ORPHANAGE

SHUU-SAN.

KURA-NOSUKE-KUN.

HE'LL ARRIVE VERY SOON.

...I'LL GO TOO.

IT'S OKAY.

PLEASE JUST STAY HERE.

stand

I DISCUSSED THIS WITH YOUR FATHER.

AND FOR THE TIME BEING, IT WILL BE BEST IF I'M NOT HERE FOR TODAY.

SO I'M GOING TO STAY IN THE HOUSE IN KAMAKURA TONIGHT.

CAN YOU SHOW KURANO-SUKE-KUN VARIOUS THINGS AROUND THE HOUSE?

AT FIRST, I THINK YOU'RE BETTER AT KEEPING KURANO-SUKE-KUN AT EASE TOO WITHOUT FEELING NERVOUS.

IF KURANO-SUKE-KUN COMES HERE, THIS HOUSE WILL ALSO BECOME LIVELY AND IT'LL SURELY BE A LOT OF FUN.

IT'S FINE,

I'M LOOKING FORWARD TO IT.

...BUT ...

SHUU,

I'LL INTRODUCE YOU.

THIS IS YOUR YOUNGER BROTHER, KURANO-SUKE.

Click

Clack

YOU'RE GOING TO LIVE HERE FROM TODAY ON.

THAT'S RIGHT.

Click

Clack

HEY, MAMA, AM I STAYING HERE TODAY?

DIDN'T I TELL YOU?

MAMA'S VOICE IS SICK,

WHAT ABOUT YOU, MAMA?

Rattle

Click

Clack...

I KNOW... BUT...

YEAH ...

SO I HAVE TO BE ADMITTED INTO A LARGE HOSPITAL SO I CAN GET BETTER.

AH ...

I'M SORR ...

YOU'RE WEIRD!

...I'VE STARTED TO FEEL SICK FROM THE SMELL OF THE PERFUME.

Stand

WHAT'S WRONG, SHUU? YOU HAVEN'T EATEN AT ALL.

CHA-NEL?

CHA-NEL NO. 19!!

THIS IS CHA-NEL!

19?

WAIT... KURANO-SUKE!

EVEN THOUGH MAMA SMELLS NICE!

HEY! STOP RIGHT NOW!

IT'S A NICE SMELL !!

WH-AT'S WITH YOU !?

Slam!

Bam!

EVEN THOUGH YOU'RE THAT BIG, YOU DON'T KNOW ABOUT CHANEL !?

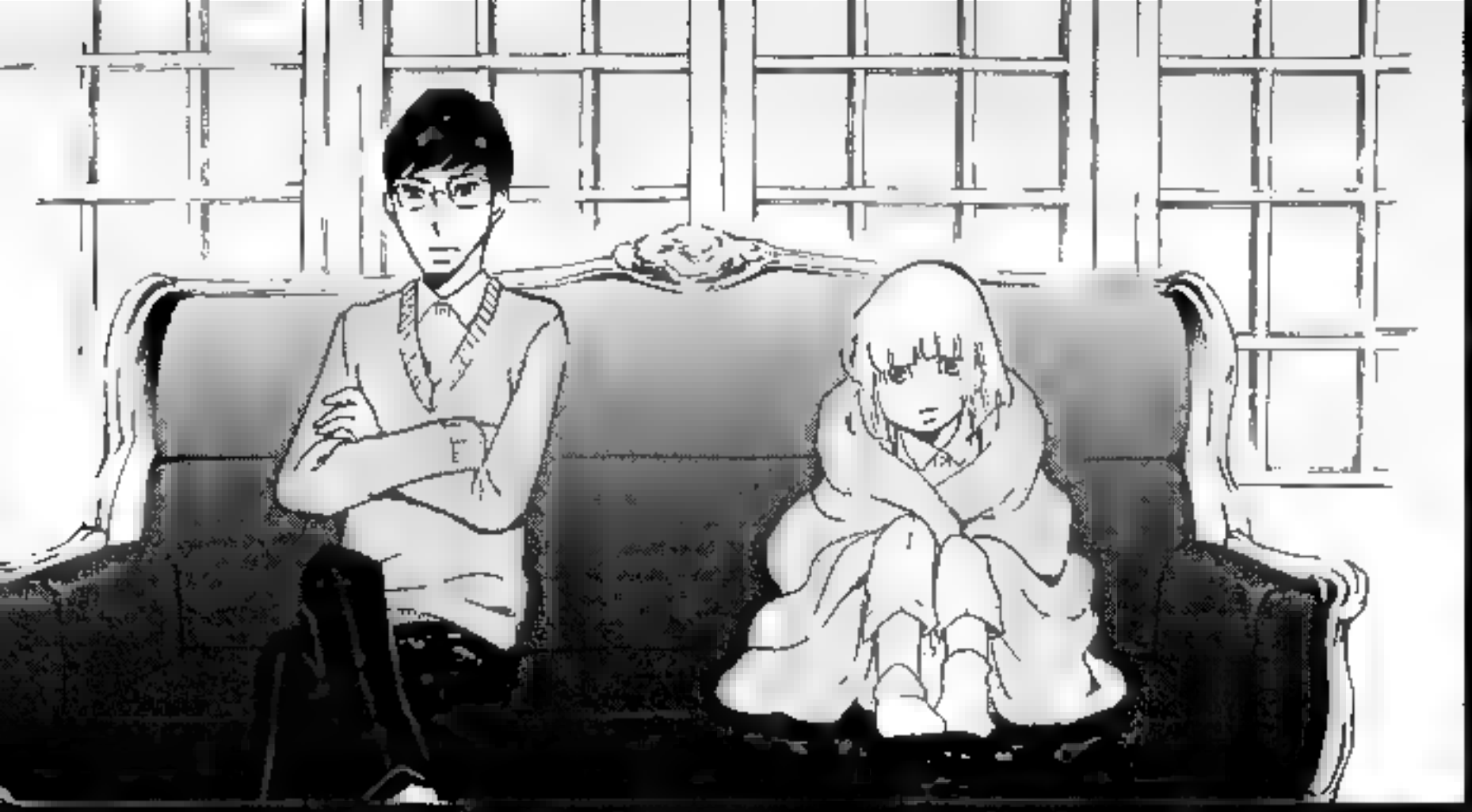
I DON'T CARE ABOUT THAT.

Stand

Sob
Sniff...
Cry...

THE ORIGIN OF SPACE

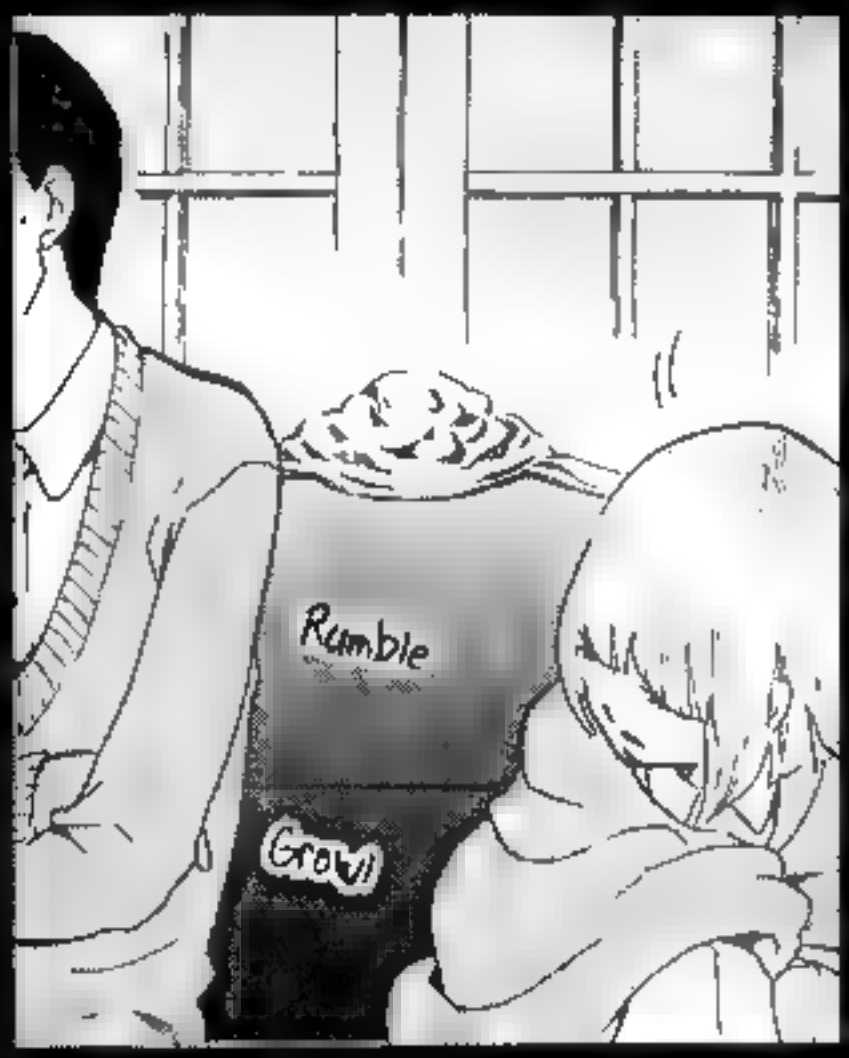
~ALL ABOUT THE EXTINCTION OF BLACK HOLES



Grovl

THERE'S NOTHING LIKE THAT.
THIS IS BORING.
DON'T YOU HAVE AN ANIME OR SOME-THING?

AH,
THERE'S SPAGHETTI.


Rumble
Grovl

THIS STUFF IS SIMPLE.

I'VE HELPED MAMA, SO I KNOW HOW.

YOU JUST HAVE TO MIX EGGS, CHEESE, BUTTER AND MILK TO MAKE THIS SPAGHETTI.

Butter

YOU CAN COOK?

JUST A LITTLE BIT.

EVEN THOUGH YOU'RE SO BIG, YOU CAN'T COOK?

Snap

NOPE.

MAMA ALWAYS MAKES THIS FOR ME.

I LOVE THIS.

SLURP

THIS IS DELI-CIOUS.

SEE?

BUT THIS VIDEO REALLY IS BORING.

I'M GETTING SLEEPY.

IT'S OKAY, THAT'S THE POINT.

KEEP WATCHING UNTIL YOU FALL ASLEEP.

Open

HM?

PARFUM
N°19
CHANEL
PARIS

HUH?

WHAT'S WRONG DEAR BROTHER? YOU HAVE HEAVY BAGS UNDER YOUR EYES.

KUU-RAA-NOO-SUU-KEEE!

Stagger

NO!

WAIT, STOP PUTTING ON MAKE-UP!!

I'VE BEEN STAYING UP ALL NIGHT EVERY NIGHT DEALING WITH THE MASS MEDIA...

AHH, THANKS TO YOU.

CALLS HAVE BEEN INCESSANTLY COMING IN FROM THE DIET ASSEMBLY HALL! THERE WAS EVEN A CALL FROM "JOSEI JISHIN" OFFERING YOU AN INTERVIEW!!

Thud

Thud

Oh my.

AND ALL THE WOMEN'S MAGAZINES!!

LOOK!! THESE ARE THE WEEKLIES SOLD THIS MORNING!!

THE NEXT SPORTS PAPER IS WEEKLY GENDAI!!

fl. note: Josei Jishin is a weekly women s magazine.

Hey!

Bro followed along and then gave a comeback.

WAIT, WHAT AM I, YOUR MANAGER!?

Scribble Scribble

I UNDERSTAND. I'LL CONVEY THAT PROPOSAL TO THEM.

IS IT OKAY IF I APPOINT THE CAMERAMAN?

WILL A PROVOCATIVE PHOTO BE INCLUDED WITH THE INTERVIEW?

OH! JOSEI JISHIN SOUNDS NICE! I'LL DO IT! I'LL DO IT!

LISTEN, RIGHT NOW, IT WOULDN'T BE A STRANGE SET OF CIRCUMSTANCES EVEN IF A NO-CONFIDENCE MOTION IS PUT FORTH AND THERE'S A GENERAL ELECTION AFTER A DISSOLUTION IN THE GOVERNMENT.

DO YOU THINK A MEMBER OF THE DIET, WHOSE BROTHER-IN-LAW IS THE PRIME MINISTER WITH A ONE-DIGIT APPROVAL RATING, SHOULD HAVE A TRANSVESTITE SON!?

WITH THE PRIME MINISTER LIKE THAT AND YOU LIKE THIS...

YOU'D UNDERSTAND IF YOU THOUGHT ABOUT IT FOR ONE SECOND!

TERRIBLE? WHAT'S SO TERRIBLE?

I'M BEGGING YOU, PLEASE STOP GOING OUT IN PUBLIC WHILE CROSSDRESSING ANYMORE! RIGHT NOW, THINGS ARE REALLY, REALLY TERRIBLE!

OH MY, OH MY, OH MY...

THAT'S RIGHT! UNEMPLOYED! THAT'S WHAT HAPPENS TO POLITICIANS!

OHH, SO IF HE LOSES THE ELECTION, DAD'S GONNA BECOME UNEMPLOYED?

IF FATHER LOSES IN THE NEXT ELECTION, IT'S THE END FOR THE KOIBUCHI HOUSEHOLD!

EH HEH HEH HEH!

THERE'S MORE AND MORE OF THEM...

YouTube 検索

TONS OF CLIPS FROM THE TALK SHOWS KEEP APPEARING ON VIDEO SITES...

NUWO!! THIS NET SOCIETY IS DROWNING IN FOOLISH BASTARDS THAT HAVE SOLD THEIR SOULS TO THE DEVIL!

Shriek! UAH, I SEE. PEOPLE FROM OVERSEAS CAN SEE IT TOO...

WOW, LOOK!! THERE ARE COMMENTS IN ENGLISH TOO!

all comments (1)

These are really cute!! Where's the brand

these dresses would really

jellyfish's dresses!!

WE SURE DO LIVE IN AMAZING TIMES...

GYOHO!! DELETE THEM!! REQUEST TO GET THEM DELETED!!

I'M SORT OF SCARED ...

Grab!

RINA,

THERE'S AN EMAIL FROM JAPAN.

OH, THAT'S RARE.

WHO'S IT FROM?

Click

Click

UHH,

FROM "MEGUMI MUKAI".

AHH, THAT'S "MEG", THE COSTUME DESIGNER FROM MY THEATER TROUPE DAYS. WE'RE GOOD FRIENDS...

Look at this ASAP!!

http://www.youtube.co

UMM,

SHE SAYS "LOOK AT THIS ASAP!!" I WONDER WHAT IT IS.

THERE'S A LINK ATTACHED.

YouTube

Click

KURANO-
SUKE...?

SO, I'M IN GUY MODE TODAY BECAUSE BRO CONFISCATED MY MAKEUP TOOLS.

THAT DOESN'T REALLY MATTER ...

BUT THIS IS CRAZY. THERE'S A FLOOD OF QUESTIONS IN THE MAILFORM ...

Oh, my

WELL,

I'VE COMPLETELY BECOME A CELEBRITY!

PUNCH!

NOT THE FACE !!

YOU DAMN MONEY MONGER !!

AND IF THAT HAPPENS 10 TIMES, THAT'S 100 MILLION YEN!!!

IF WE SELL EACH ONE FOR 100,000 YEN, THAT'S 10 MILLION !!!

YES !!

ONE-

100,000 !?

100 MESSAGES!?

AND THERE'S EVEN ROUGHLY 100 MESSAGES FROM PEOPLE THAT WANT TO ORDER JELLYFISH DRESSES ...

Shake Shiver

ズーン

LIKE HELL TH-AT'S CH-EAP, YOU DAMN TI-GHT-WAD!

WITH ORDER MADE DRESSES, I THINK 100,000 IS EXTRAOR-DINARILY CHEAP, THOUGH!

AG-AIN WITH GUAN YU!?

WHAT A FOOLISH MOVE TO SELL THESE PHONY DRESSES THAT ARE JUST OLD RAGS PATCHED TOGETHER FOR 100,000 YEN!! EVEN THE GOD OF COMMERCE GUAN YU-SAMA WON'T FORGIVE YOU!!!

BUT I BOUGHT THIS JACKET ON SALE. IT'S REALLY WORTH 300,000 YEN.

WELL, THEY'RE ON THE CHEAP SIDE,

...IN TOTAL, 210,000 YEN!!

3000000!?

Whoa!

Sunglasses: 35,000 yen.

Shirt inside: 20,000 yen.

THAT IS CHEAP. BY THE WAY, MY CLOTHES TODAY ARE...

Scarf: 12,000 yen.

Jacket: 98,000 yen.

Denim Jeans: 45,000 yen.

Jersey from junior-high school: 0 yen.

Cardigan: 1,000 yen. Second-hand skirt: 500 yen.

Top and bottom sweats: 1,980 yen.

Top and bottom at a bazaar: 100 yen.

Made them herself.

Well except for Chieko because she has a kimono.

Eeek!

INCIDENTALLY, WHAT ABOUT YOU GUYS?

By the way, my kimono was handed down from my grandmother

77

WAIT... YOU SERIOUSLY INTEND TO ACCEPT ORDERS!?

OKAY, THEN WE HAVE TO URGENTLY CHECK THE MAIL, AND REPLY WITH SOMETHING LIKE AN ORDER FORM FOR THE CUSTOMERS THAT WANT TO ORDER.

SORRY, BUT I'M REALLY SURPRISED THAT THE SUM IS ABOUT 1/10 OF WHAT I EXPECTED.

...SO THE TOTAL BETWEEN THE FIVE OF US IS 3,680 YEN!!!!

HUH?

OF COURSE!

HEY, WAIT !!

DON'T RUN AWAY !!!

TSU-KIMI! CATCH THEM !!

EEK!

I CAN'T DO THAT TO MY SUPER-IORS!

I'm their subordinate.

YES,

I AM TERRIBLY SORRY.

YES... YES...

USUALLY, HE'S AN EXTREMELY NORMAL MALE UNIVERSITY STUDENT... YES...

HE SAID HIMSELF THAT HE'S DIFFERENT FROM A SO-CALLED TRANSVES-TITE...

Ring Ring Ring

Ring Ring Ring

I PROPERLY WARNED HIM, SO FROM HERE ON THINGS LIKE THAT... YES, THAT'S RIGHT.

...Could this possibly be... Shuu-san?

Hello...

HELLO, THIS IS THE OFFICE OF KEI-ICHIROU KOIBU-CHI...

Tremble Tremble

Ring Ring Ring

WHOO ...

Click

I'm sorry.

I know someone like me shouldn't be calling,

...RINA ...

-SAN?

.....

It's been a while since I last called.

I CAN'T BEAR IT.

BUT NO MATTER WHAT,

That kid's doing well.

Please, don't hang up.

WHA...

I'M SURE THAT IT'S THANKS TO YOU.

I have a favor to ask you.

Creak...

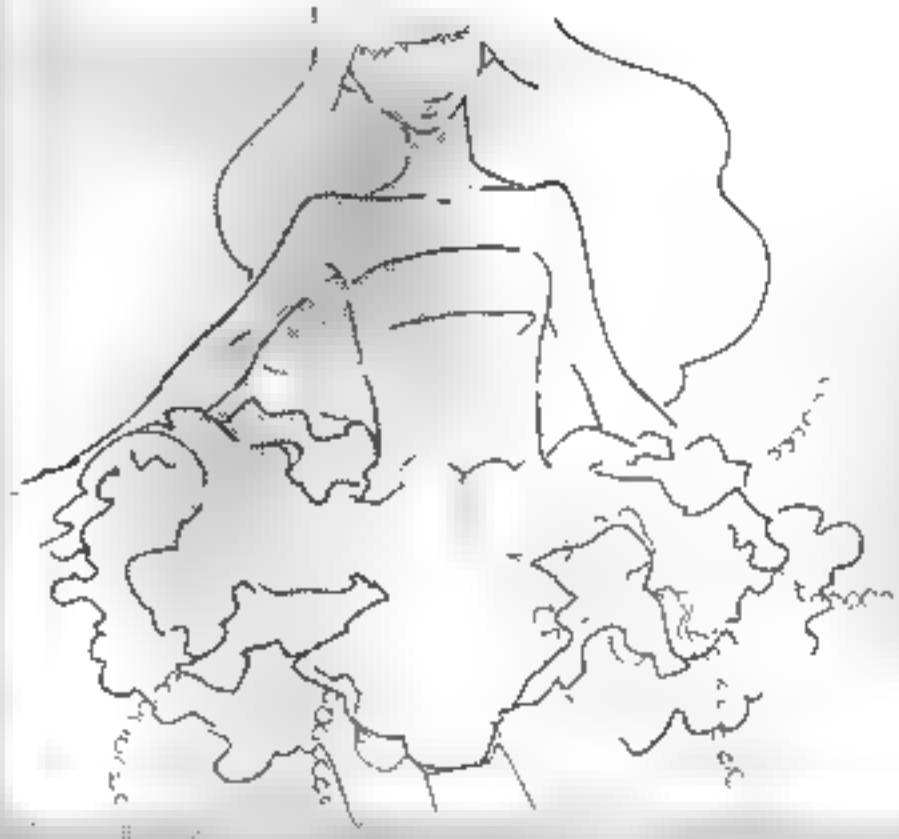
PLEASE, SHUU-SAN,

I, YOU SEE,

I...

Click

WANT TO ORDER ONE OF THOSE DRESSES.



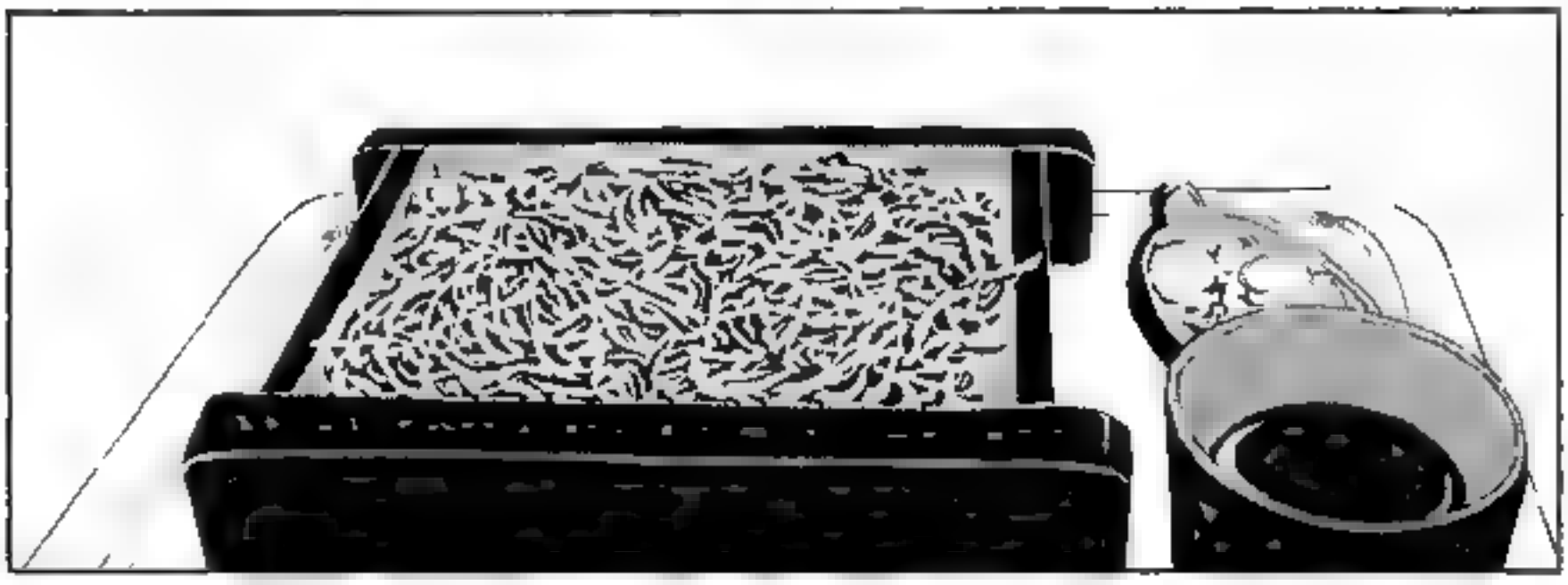
THAT ONE DRESS KURANO-SUKE WAS WEARING.

THIS IS
A FAVOR
ONLY YOU
CAN DO.

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

episode.39

THE SECRET IN THEIR EYES



SLURP
SLURP
SLURP

BUT... PLEASE UNDER-STAND...

SHUU-SAN...

THIS IS A FAVOR ONLY YOU CAN DO.

Bam

Open

Click

YES, SIR.

WE'RE GOING BACK IN FIVE MINUTES.

I WANT TO ORDER ONE OF THOSE DRESSES.

AMA MIZU KAN

PLEASE, SHUU-SAN,

THAT ONE DRESS KURANO-SUKE WAS WEARING.

Open...

OF COURSE, WHILE KEEPING IT A SECRET FROM THAT KID.

GEH!

I DON'T WANT TO DO FOR-CED LABOR ANY-MORE !!!

I DO

I DO

Crack!

WAIT !!

URGH

MY NOSE ...

I'M RUNNING AWAY AS FAR AS BEIJING !!

I'M RUN-NING AWAY AL-READY !!

ドダダ

AMA MIZU KAN

IF DAY AFTER DAY I HAVE TO DO SEWING, WHICH I DON'T EVEN LIKE, THEN IT WAS 100 TIMES MORE COMFORTABLE WHEN I GOT BONDING GLUE SPREAD ON MY STOMACH!

I'LL PAY IT IN INSTALLMENTS, SO PLEASE JUST OVERLOOK THIS CHASE SCENE!!

Drip Drip

DIDN'T WE DECIDE AT LAST NIGHT'S AMARS MEETING THAT ANYONE WHO ESCAPED WOULD BE FINED 30,000 YEN!?

EVERYONE FEELS THAT SEAMSTRESS WORK IS TOUGH!!

Clothing

Skirt

Front

Back

TO TELL YOU THE TRUTH, WHEN WE HAD TO SEW A PENCIL SKIRT IN HOME ECONOMICS IN JUNIOR HIGH, I MADE A MISTAKE WHEN SEWING THE HEM AND JOINED THE TWO PARTS TOGETHER WITH THE SEWING MACHINE. WHAT I COMPLETED WAS MERELY A "LARGE SACK" AND THE HOME ECONOMICS TEACHER MS. HASEGAWA, NICKNAMED "HASEGAWA DANGO" OR "HASEDAN" FOR SHORT, SCOLDED ME A LOT IN FRONT OF EVERYONE. AFTER THAT, I BECAME LEGENDARY FOR REFUSING TO GO TO SCHOOL FOR ABOUT FOUR DAYS!!

AND IN GENERAL, YOURS TRULY IS REALLY POOR AT THINGS LIKE SEWING!!

AND THEN HASEDAN TOOK THAT SKIRT AND SHAMED ME BY SAYING "THIS IS JUST LIKE A BAG FOR A SURVIVAL KIT." HOWEVER, IF I THINK ABOUT IT NOW, WHAT'S A "SURVIVAL KIT"? WHAT WOULD YOU PUT IN A BAG FOR ONE!?

UM, EXCUSE ME, BUT IS TSUKIMI-SAN HERE?

AT THAT TIME, THERE WAS A DANGO SHOP NAMED "HASEGAWA DANGO" IN THE SHOPPING DISTRICT CLOSE TO MY JUNIOR HIGH SCHOOL, AND THEY WERE A POPULAR DANGO SHOP KNOWN FOR THEIR EXTREMELY DELICIOUS MITARASHI DANGO. THOSE THAT GOT HOOKED ON THEM NICKNAMED THE STORE "HASEDAN".

WHY "HASEGAWA DANGO"?

Stagger

.....

I WANT TO RUN AWAY BECAUSE I'M IN CHARGE OF SEWING ON THE PEARLS...

I WANT TO RUN AWAY...

UHH... URGH ...

Leaving

COME ON, LET'S GET BACK TO WORK.

THAT'S A SURVIVAL KIT, RIGHT?

HOWEVER, EVEN NOW THAT SKIRT IS BEING USED AT MY PARENT'S HOUSE AS AN EMERGENCY SACK CONTAINING THINGS LIKE HARDTACK AND WATER, AND IT IS ENSHRINED INSIDE THE SHOE SHELF !!!

OH MY, KOIBUCHI JUNIOR!

IF YOU WANT KURAKO, SHE'S NOT HERE. SHE'S OUT BUYING STUFF!

MAY I HAVE A MOMENT OF YOUR TIME?

EXCUSE ME,

HUH!?

KURANOSUKE-SAN'S BROTHER IS HERE FOR ME?

I'M VERY SORRY FOR SUDDENLY COMING BY WHEN YOU'RE BUSY.

IT'S OKAY, PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT.

B... BLOOD ...?

THERE'S BLOOD

UM... I'LL ASK... EVERY-ONE...

P... PLEASE WAIT A SECOND ...

HUH ...!? AH...

I HAVE SOMETHING TO DISCUSS WITH YOU, TSUKIMI-SAN.

SO COULD YOU SPARE AT MOST 30 MINUTES OF YOUR TIME?

GO ON! AND PLEASE BE SURE TO FEEL HIM OUT!
WELL NOW, WHAT COULD IT BE? NEW NEWS ON THE REDEVEL-OPMENT!?
UHH.. THAT ONE PERSON IS GOING TO PREACH A LECTURE TO ME...
EX... EXCUSE ME...IS IT OKAY...IF I LEAVE FOR JUST A LITTLE BIT...?
SO WE'LL GO FOR A LITTLE RIDE IN THE CAR.
AFTER YOU.
I'M SORRY,
BUT WE CAN'T REALLY HAVE THIS CONVER-SATION HERE...

PLEASE DON'T GET IN WITH THAT NOSE-BLEED.

I DON'T WANT IT TO GET ON THE SEATS.

HUH!?

ビ

ニ/

ブォーン

キュルルル

天来館

……

O-OKAY…

…HOW ABOUT WE WALK?

GEEZ!

YOU SERI-OUSLY SUR-PRISED ME!

Rattle

Rattle

NO, JUST A BIT OF RESEARCH.

A NEW OUTFIT FOR TV?

AND? WHAT ABOUT TODAY? WHAT ARE YOU LOOKING FOR?

I DID AS MUCH AS I WANTED TO DO.

I THOUGHT IT WOULD BE.

IT WAS SUPER AMUSING!

AND THEN YOU SUDDENLY SHOW UP ON ALL THESE TALK SHOWS.

I HAD HEARD A RUMOR THAT YOU RECENTLY WEREN'T GOING OUT TO HAVE FUN AT NIGHT,

THIS! THIS!

OH! NOPE, I'M THE MODEL AND PRODUCER.

AH, YOU HAD SAID SOMETHING BEFORE WHAT WAS IT? WERE YOU MAKING CLOTHES?

ARE YOU MAKING THEM YOURSELF?

REALLY? THAT'S AMAZING.

HUH?

BUT IT'S EVEN BEEN SHOWING UP IN DEPARTMENT STORES NOW. EVENTUALLY, IT COULD EVEN HAVE THE INFLUENCE TO APPEAR IN COMPANY STORES!

IT'S A BRAND STARTED UP BY THREE YOUNG GIRLS, AND FROM THE START, I PLACED IT IN MY SELECT SHOP,

THAT'S RIGHT! IT'S A SUCCESS!

AND I SEE IT OFTEN EVEN IN MAGAZINES, TOO.

LATELY, THE NUMBER OF PLACES WITH THIS BRAND HAVE INCREASED.

I'm wearing that brand right now, too

Bob

ESPE-CIALLY WITH YOUNG BRANDS.

THERE HAVE BEEN A LOT FROM INDIA LATELY.

I'VE SEEN MADE IN CHINA AND TAIWAN, THOUGH.

HUH? THIS WAS MADE IN INDIA?

Made in India

MADE IN INDIA...

THAT KIND OF STUFF IS ALL MADE IN INDIA.

REA-LLY?

AND WHAT ABOUT THESE FRILLS ALONG THE EDGE HERE?

THAT'S RIGHT.

REA-LLY?

THEN THIS IS INDIA COTTON?

AND THEN THE LABOR COST IS CHEAPER THAN IN CHINA, AND THE SEWING IS GOOD TOO.

I HEARD THAT OVER THERE, THERE ARE MANY KINDS OF MATERI-ALS TOO AND THEY'RE REALLY CHEAP.

I'LL BE BUSY FOR A WHILE, SO IT DOESN'T SEEM LIKE I'LL BE ABLE TO GO!

SO-RRY!

AH, HEY, HEY! MY FRIEND'S HAVING A LIVE SHOW TONIGHT IN EBISU, SO YOU WANNA GO WITH ME?

THANKS, YOU'VE BEEN A LOT OF HELP!

Whaaat?

Rattle

THE DESIGNS ARE FROM JAPAN,

AND THEY MAKE THEM OVER THERE.

HMMM

INDIA, HUH...?

...I'M KIND OF GETTING HUNGRY FOR CURRY...

INDIA... INDIA ...

INDIA, HUH ...?

Click Click

Step Step Step

AH...NO, ANYWHERE WE CAN SIT AND DRINK COFFEE IS FINE...

I-I-I-I'M SORRY, BUT I DON'T HAVE A HABIT OF GOING TO CAFES...

A CA- A! FE?

IS THERE A CAFE AROUND HERE?

TSU-KIMI-SAN,

Ah, the blood stopped

PLEASE CALL ME WHEN YOU ARE READY TO ORDER.

Kya! Kya!

Ahaha! I want this! Kya!

Glance!

UNEXPECTEDLY, THAT SOMEONE LIKE ME...

TO THINK THAT I...

MOM,

SOMETHING UNBELIEVABLE IS HAPPENING.

Shake Tremble

DRINK

KIDS

WOULD SEE THE DAY WHEN I GO INTO A **RESTA-URANT** ALONE WITH A MAN ...!!!!!

?

BUT-TON?

THE BUT-TON...

UM, ... UH

IF MY AMARS SUPERIORS WERE TO SEE US IN A PLACE LIKE THIS...

EX-CUSE ME,

EXCUSE ME, I'D LIKE TO ORDER...

AH ...

I SEE...

H...

HE-RE

THE DRINK BAR IS OVER THERE.

... WHAT ?

WE HAVE COFFEE AT THE DRINK BAR, SO WILL THAT BE ALL RIGHT?

UHH, I'LL HAVE A COFFEE.

MAY I HEAR YOUR ORDERS?

Stare

Bluuuush

THAT'S RIGHT, THE KOIBUCHI HOUSEHOLD'S JUNIOR WOULDN'T GO TO A FAMILY RESTAURANT...

BUT THIS WAS THE ONLY PLACE I KNOW IN THE NEIGH-BORHOOD WHERE YOU CAN DRINK COFFEE.

I-I-I-I-IS BLACK FINE!?

NO,

Shake Shake Shake

AH, YES! I'LL GO!

AH, I SEE, SO YOU HAVE TO GO GET IT?

HUH?

UM... SHALL I...GO GET...IT?

UH ...

COF-FEE... RIGHT ?

DD

?

I'LL HAVE IT WITH SUGAR AND MILK, PLEASE.

キリッ

Welcome!

Man, we were finally able to slip out!

IT'S IMPOSSIBLE WITH US ALONE.

WHAT SHOULD I DO?

Ba-dump

Ba-dump

Ba-dump

EVEN I KNOW MY FACE HAS TURNED RED.

WHAT COULD HE POSSIBLY WANT TO TALK WITH ME ABOUT...?

AH MAN, MY HANDS ARE SHAKING...

Rattle Rattle

Man!
I feel like I'm gonna die.
Please follow me
EEEEEEK!!
HOW MANY IN YOUR PARTY?
THE THREE MILITARY GENERALS: LIU BEI, GUAN YU AND ZHANG FEI!!
The Amara are eating at a family restaurant.
wobble
wobble
WE'LL HAVE THREE CAKE SETS THAT COME WITH THE DRINK BAR
WELL! IT REALLY HAS TO BE THE DRINK BAR TO SOOTH OUR FATIGUE FROM MAKING THOSE DRESSES, AFTER ALL!
DID THEY COME HERE TO SOOTH THEIR FATIGUE FROM MAKING THE DRESSES...?
Thud...
Shake
Shake
Shake
OH MY! OH MY! OF ALL PEOPLE, IT'S THOSE THREE...

TSU-KIMI-SAN'S PRETTY SLOW...

Wobble

Wobble

THEN EXCUSE ME, I'LL GO FIRST ...

DOFU!

THE DRINK BAR HERE IS EXCEPTIONAL.

Go on, don't die on me

GO ON, NOMU-SAN, PLEASE GO AHEAD AND FEEL FREE TO DRINK AS MANY CUPS AS YOU WANT.

Wobble

HUH!?

Stagger

Stagger

TSU-KIMI-SAN?

Step Step Step

Ahh I'm so tired.

Pour

I'M IN A FRENCH MOOD TODAY, SO I GUESS I'LL GO WITH THE CAFE AU LAIT.

EH HEH HEH!

Ba-dump

HUH ...!?

O-ONII-SAN! LET'S RUN AWAY!

EEK!

W... WHY ARE YOU DOWN THERE ...?

ARE YOU FEELING SICK!?

Please run away with me...!

Onii-san...

THIS IS THROUGH SHUU-SHUU'S VISION.

RUN AWAY...

TOGETHER WITH ME...

RUN AWAY TO THE NORTH...

TSUKIMI...

-SAN?

AND GO AS FAR AS

A FAR AWAY, DISTANT PLACE

WHERE WE WON'T BE PURSUED...

THE TWO OF US WILL RIDE A NIGHT TRAIN...

TO THE NORTH...

TO THE NORTH...

They doped and are running a meat farm in Hokkaido.

Well. I guess we should

Leave that be and let's take a break!

Dear!

Shriek!

ONII-SAN!

I'M GONNA PUT ICE IN HOT COCOA AND MAKE ICE COCOA!

LET'S DRINK A TON UNTIL OUR STOM-ACHS ARE SLOSHING AROUND!

NOW THEN, LET'S ALSO DEPART TO THE FRONT!

お？？

Right? Plus, there's gomme syrup too.

Oh ho That's a nice trick

WAIT ...

HUH !?

P-P-P-PLEASE HIDE!

EH HEH HEH! I ASK YOU THIS, BANBA-SAN: DID YOU KNOW THAT IF YOU MIX ALL THE JUICES, IT TURNS INTO A REALLY UNPLE-SANT GRAY?

I HAD NO IDEA.

YOU... STOP DOING THINGS THAT A FOURTH GRADE BOY WOULD DO.

Take that!

YOURS TRULY IS DOING THE FORBIDDEN ...ALL KINDS MIX!!

Pour

GRAB!

WAIT ...

TSU... TSU- KIMI- SA...

BA-DUMP

UH!

N!

I'M SORRY ... THIS IS A LITTLE ...

I- UH ..

I WONDER IF THE PLA- ADD IT TO THE MENU

YOU

YOU

WAIT

UHYOU! I'LL TAKE THAT!! I'VE DECIDED THAT THIS DRINK'S NAME IS "YANGTZE'S DESPAIR"!

IF YOU WERE TO EXPRESS "DESPAIR" IN COLOR, IT WOULD GIVE OFF THIS FEELING

WITH JUST COLA AND MELON SODA MIXED, IT'S LIKE THE COLOR OF A DEEP RIVER-BED!!

GYOGOGEH!

I JUST CAME TO SEE YOU FOR THAT. NOT FOR IT TO TURN INTO SOMETHING LIKE THIS. UM.

IN SHORT

THAT'S RIGHT! SOMETHING IMPORTANT TO DISCUSS!

SOMETHING IM PORT... TA. NT ?

Shake

Shake

YOU'VE GOT IT WRONG I..

HAD SOMETHING IMPORTANT TO DISCUSS WITH YOU TODAY AND

DOD

HUH?

I WANT TO ORDER ONE OF THOSE DRESSES.

YEAH.

I'LL BUY IT.

IS THAT IT?

WHO IS...? YOU ARE ...?

TH... THAT IS...?

THAT'S RIGHT, A DRESS.

A...

A DRESS?

A DRESS YOU MADE, TSU-KIMI-SAN.

A...

A... SECRET ...?

YEAH,

HUH ...!?

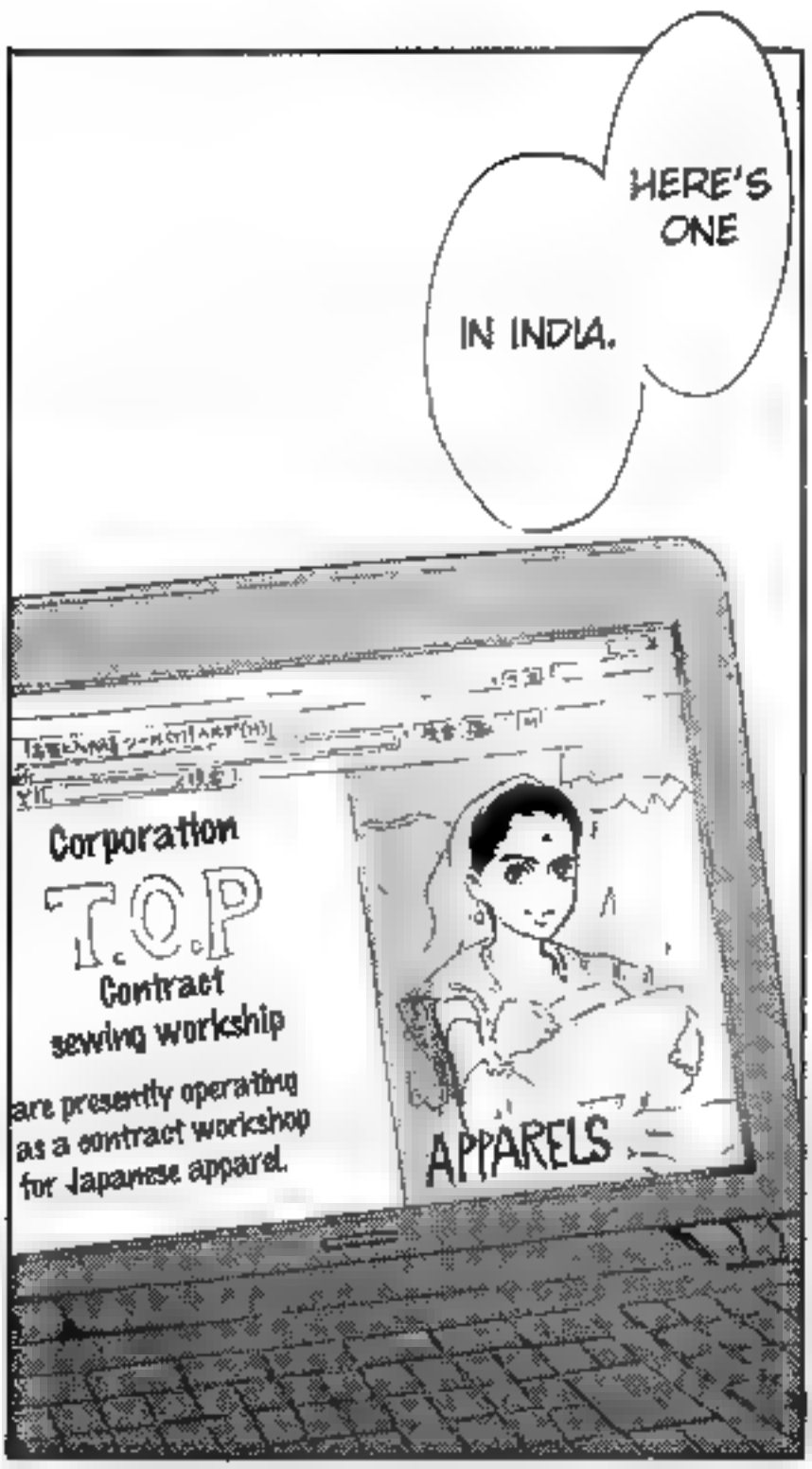
HOWEVER, I WANT TO KEEP THIS A SECRET FROM KURA-NOSUKE.

JUST BETWEEN US TWO...

JUST BETWEEN YOU AND I...

THIS IS...

A SECRET JUST BETWEEN US TWO...


HERE'S ONE IN INDIA.
Corporation
T.O.P
Contract sewing workship
are presently operating as a contract workshop for Japanese apparel.
APPARELS

Click
Click

OH!

AH, THANKS. HELLO!

UMM, I'M CALLING BECAUSE I SAW YOUR HOMEPAGE,

AND UM, I WANT TO ASK YOU SOMETHING FRANKLY.

WE'RE NOT PROFESSIONALS, BUT WE WANT TO MASS PRODUCE THE DRESSES WE DESIGNED.

IS SOMETHING LIKE THAT FEASIBLE?

HUH? PATTERNS? YEAH, WE HAVE THEM.

ACTUALLY, WE HAVE THE HANDMADE ORIGINALS TOO.

BUT THEY'RE REALLY COMPLICATED DESIGNS.

AT ANY RATE, THEY WERE MADE BY AMATEURS THAT LEARNED BY EXAMPLE.

HUH?

AFTER THIS?

BRING ONE WITH ME?

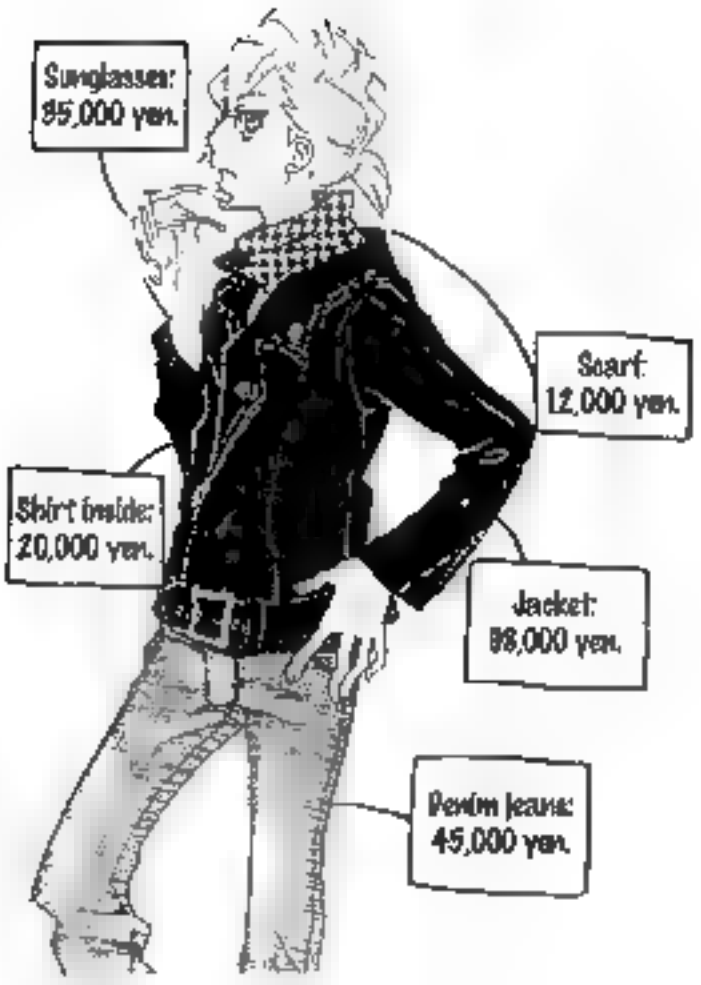
UH, I'LL COME, I'LL COME! I'LL COME STRAIGHT AWAY!

YEAH,

(KURAGEHIME 07 / THE END)

PRINTED / KISS NO. 20, 22, 24, 2010, KISS NO. 2, 4, 2011

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com


Sunglasses:
85,000 yen.
Scarf:
12,000 yen.
Shirt inside:
20,000 yen.
Jacket:
98,000 yen.
Denim jeans:
45,000 yen.

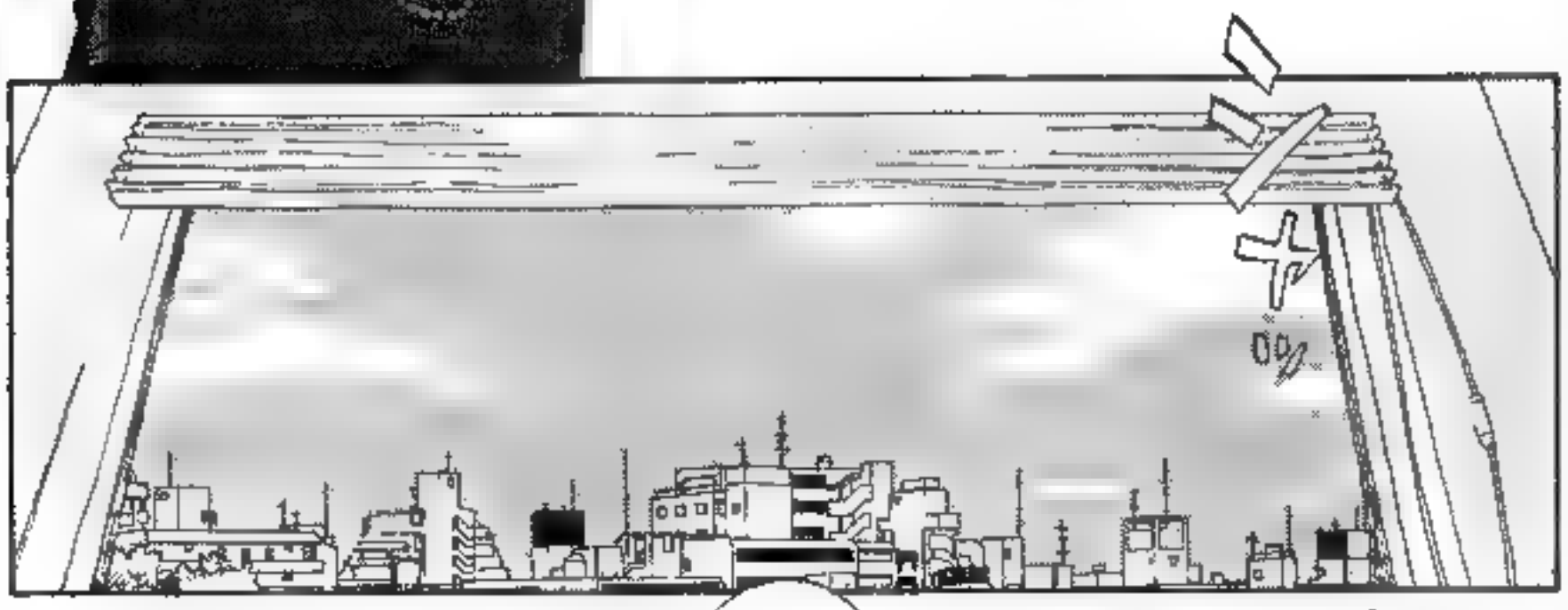
Cardigan: 1,000 yen
Second-hand skirt: 900 yen
Top and bottom sweats: 1,980 yen
Jersey from junior-high school: 0 yen
Made them herself
By the way, my kimono was handed down from my grandmother
Top and bottom of a bazaar: 100 yen
77

KURASHI-HIME HEROES

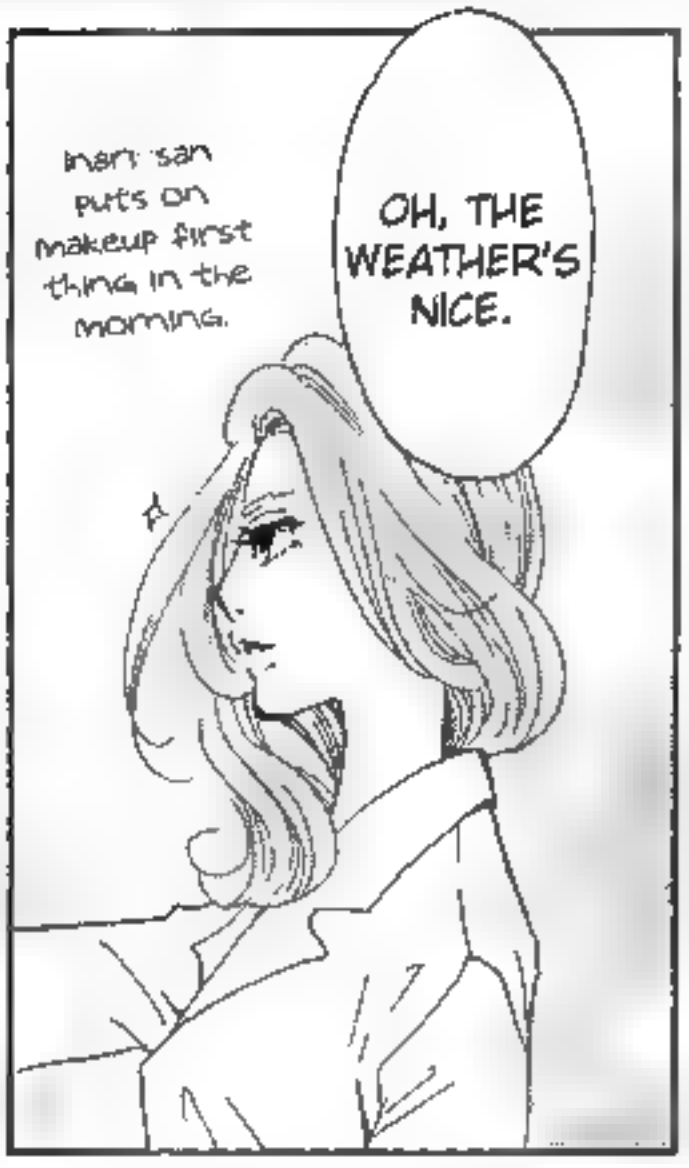
暮姫☆英雄列伝☆

くらしひめ☆ヒーロニス

CH. 4



A lavish apartment.
IT'S BEEN A WHILE, SO I WONDER IF I SHOULD GO SHOPPING...
I HAVE TO BUY A DRESS, A PURSE AND...AH, SHOES FOR THE PARTY NEXT WEEK.
Silk pa-ja-mas.
Par-lor pa-lm.



Click

Click

Click

AHH, HELLO! DIRECTOR? IT'S BEEN A WHILE SINCE I LAST CALLED.

WHAT HAPPENED WITH THAT ONE APARTMENT?

WERE YOU ABLE TO INDICATE IT AT 200 MILLION?

HUH? TOMORROW?

OKAY! I'M COMPLETELY FREE THAT NIGHT.

AH, THEN SUSHI AT KYUUBEE WOULD BE NICE!

AHH, WHAT A PAIN.

THAT CUNNING OLD MAN, I SWEAR...

ALL RIGHT, THEN AT 8 PM.

GET US A PRIVATE ROOM! ♡

IF I DON'T GET HIM DRUNK AHEAD OF TIME AND THROW HIM IN A TAXI, HE'LL SAY SOMETHING LIKE "I GOT A ROOM UP TOP."

TOMORROW, I'LL HAVE HIM LAY OFF THE BEER AND USE SAKE.

Key card

Store
for rent

If it's about the real estate, please feel free to talk.

(Co.) ○△ Real Estate

☎ XX-XXXX-XXXX

UH !!!!

Store
for rent

If it's about the real estate, please feel free to talk.

(Co.) ○△ Real Estate

☎ XX-XXXX-XXXX

AND FOR ALL THAT, THIS WAS THE ONLY PLACE IN JAPAN THAT DEALS IN THOSE PUMPS!

EVEN THOUGH I HAD BEEN THINK-ING OF BUYING THE SHOES HERE!

I DIDN'T KNOW! WHEN DID THIS HAP-PEN!?

Store for rent

NO WAY !!

WHAAAT !?

I'LL GO TO THE STORE THAT THAT FORMER MODEL RIE-SAN OPENED UP AND PICK SOMETHING ...

Taxi!

...IT CAN'T BE HELPED. I'LL GO TO DAIKAN-YAMA...

IT'S KIND OF A SHOCK...

UHHH ...

Click

Click

Click

Rie's matching outfit for a day off.

I WOULD OFTEN DRESS UP AND IMIATE RIE'S FASHION OR HAIR-STYLES...

SPEAKING OF RIE, WHEN I WAS IN COLLEGE, SHE WAS THE CARISMATIC MODEL I ADMIRED...

IT'S BEEN A WHILE SINCE I WENT TO RIE-SAN'S STORE...

IT WAS LIKE A DREAM TO MEET RIE, WHO I ADMIRED...AND RIGHT AFTER I BECAME A MEMBER OF SOCIETY, I WOULD FREQUENT HER STORE PRACTICALLY EVERY WEEK...

THEN TWO YEARS LATER, SHE OPENED UP A SELECT SHOP WITH IMPORTED GOODS IN DAIKAN-YAMA...

RIE MARRIED AN F1 RACER AND RETIRED FROM MODELING...

I GUESS TODAY I'LL CHOOSE A DRESS FROM RIE-SAN AND POLISH MYSELF UP FOR THE FIRST TIME IN A WHILE...

LATELY, I'VE BEEN BUSY WITH ALL THE COMMOTION FROM THE LAND SPECULATION IN AMAMIZU DISTRICT...

WHAT WOULD YOU CALL HER? MY TEACHER IN FASHION AND A WOMAN I CAN TALK TO ABOUT ANYTHING? SOMETHING LIKE THAT?

SOMEONE LIKE ME BECAME GOOD ENOUGH FRIENDS WITH RIE-SAN THAT NOW THE TWO OF US GO OUT TO WINE BARS...

At this time, due to my reasons, I plan to follow the path of Buddhism. Due to entering into nunhood, I am closing "Rieal" that you've used over a long, ten-year span of time. Really, thank you very much.

Rie

STILL, STORES ARE CLOSING ALL OVER THE PLACE IN THIS RECESSION.

LOOK AT THAT PERSON. IT'S LIKE SHE REALLY GIVES OFF A BUBBLE ECONOMY VIBE.

WHAT HAPPENED, RIE-SAAAN!?

Rieal

NU-

NU..

N-

HOOD

?

Stagger...

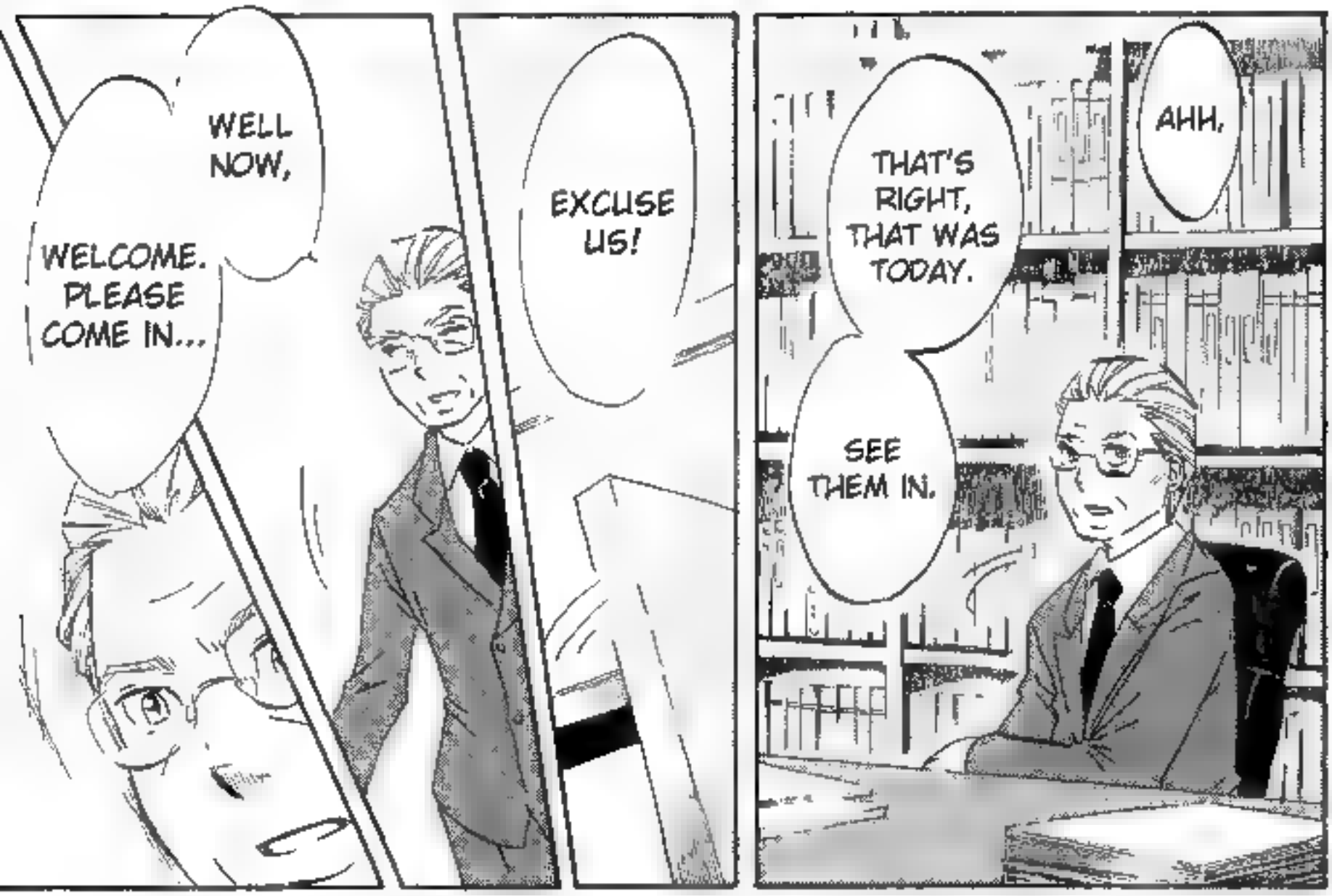
Shake!

Wobble

KURAGE-HIME HEROES

海月姫 くらげ☆ヒーローズ 英雄列伝☆

CH.5



THANK YOU VERY MUCH FOR MAKING TIME FOR US WHILE YOU'RE SO BUSY TODAY,

MR. KOIBUCHI.

Thud...

Working Women Association: Tokyo Branch

Petition

WHAT'S PARTICULARLY SERIOUS IS THE PROBLEM WITH CHILDREN ON STANDBY BECAUSE OF THE LACK OF NURSERY SCHOOLS...

AS YOU ARE ALSO WELL AWARE, THE ENVIRONMENT SURROUNDING WORKING WOMEN IN TOKYO IS YEAR BY YEAR BECOMING A MORE SEVERE SITUATION.

PLEASE GIVE IT YOUR ALL FROM NOW ON TOO.

THANK YOU VERY MUCH, MR. KOIBUCHI!!

WELL THEN, I'LL POSITIVELY TAKE THIS INTO CONSIDERATION.

30 minutes later

The lack of nursery schools in the urban center in particular is a very serious problem. With just the current 2-3 wards on top of there being almost no kids that can get into nursery schools, the number of potential kids on standby is two or three more times that amount

Bam

Excuse us!

WOMEN OVER 30 GROW ALL THE MORE RADIANT AFTER ALL ...

Ahh

ALL OF THEM WERE SEXY, BUT THE ONE IN THE MIDDLE WAS ESPECIALLY MY TYPE...!!

REALLY? LET ME SEE THE LIST FOR A BIT.

HUH !?

UMM...WITH ALL DUE RESPECT... ALREADY MORE THAN HALF OF THE INVITED GUESTS ARE WOMEN.

Are you okay with that?

.....

HEY, INVITE THOSE THREE TO THE UPCOMING 30-YEAR ANNIVERSARY PARTY!

SEND THEM INVITA-TIONS!

AS IF I COULD DIE WITHOUT SEEING HER REALLY RARE DRESS-CLAD APPEAR-ANCE!!

NAOMI-CHAN ALWAYS WEARS A KIMONO, BUT SHE SAID SHE'D COME TO THE PARTY IN A COCKTAIL DRESS.

NO CAN DO.

SHE'S THAT NEW ENKA SINGER, NAOMI HAMA.

CAN WE REFRAIN FROM INVITING THIS PERSON THIS TIME?

HMMM.

SHE'S THE BEAUTIFUL DOCTOR THAT KEPT IMPLORING ME VERY HARD TO COME BY THE HOSPITAL BECAUSE OF MY HIGH BLOOD PRESSURE. SHE'S FINALLY COMING TO A PARTY I INVITED HER TO. THIS WOMAN MUST COME.

THEN THIS... DR. SHIMO-KAWA FROM THAT UNIVER-SITY HOSPITAL.

Clinical record

I'LL DEFINITELY HAVE YUKARI COME.

THEN... THIS...

OWNER OF THE GINZA POISON BAR...

SHE SAID SHE'D WEAR A BRAND NEW KIMONO FOR THE PARTY.

THAT SHIGEKO-TAN IS GOING TO GET ALL DRESSED UP, PUT ON MAKEUP, AND ACT NERVOUS AT TEITO HOTEL! BY JUST IMAGINING IT, I, I ALREADY...

Ah! Ah! Ah!

YOU IDIOT!!

Take that!

SHE'S SHIGEKO KUMADA, A MEMBER OF JAPAN'S FEMALE JUDO SQUAD.

THEN LEAVING THIS PERSON OUT IS OKAY, RIGHT!?

I GUESS YOU WOULDN'T UNDERSTAND THE CHARM OF AN ATTRACTIVE MATURE LADY...

DON'T CALL HER "A PERSON LIKE THIS"!

fortune teller

ACTUALLY, WHY DID YOU INVITE A PERSON LIKE THIS !?

THEN THIS ONE! THE FORTUNE TELLER, MOTHER AZABU!!

HUH?

SHE'S A COLLEGE GIRL I HIT ON THE OTHER DAY AT TULLY'S.

ACTUALLY, WHAT DOES THIS PERSON DO?

THEN, THIS PERSON, MARIKO TANAKA-SAN.

LISTEN UP, SHUU. IT'S NOT LIKE I CHOOSE THE ATTENDEES BASED ON THEIR POSITIONS AND TITLES.

YOU INVITED A COLLEGE GIRL YOU HIT ON TO THAT PARTY...?

BOTH THE PRIME MIN STER AND THE CHIEF CABINET SECRETARY WILL BE THERE, YOU KNOW?

...JUST SO YOU KNOW, THIS IS YOUR 30-YEAR ANNIVERSARY PARTY FOR WORKING AS A MEMBER OF THE DIET.

HOW-EVER ...

I WANT TO GET VARIOUS PEOPLE TO COME SO I CAN APPEAL TO AN OPEN PUBLIC POLICY...

ESPECIALLY BECAUSE IT'S THIS TYPE OF LARGE PARTY...

HE SAID THAT EVERYTHING EXCEPT TRANSVES-TITES IS OKAY.

YOUR PAPA'S STRIKE ZONE REALLY IS TOO WIDE, AND TO BE FRANK, GROSSES ME OUT.

KYAH

I ABSO-LUTELY WILL NOT INVITE THE FAMILY TRANS-VESTITE !!!

(KURAGEHIME HEROES☆CH. 4, 5 / THE END)

PRINTED / KISS PLUS MAY, JULY ISSUES, 2010

Kuragehime Bonus Manga Corner!

Et Cetera About Jellyfish...

HIGASHI-MURA-SAN, WHY DO YOU LIKE JELLYFISH?

WITH THIS AND THAT, LATELY VARIOUS PEOPLE HAVE BEGAN ASKING ME THAT...

That asked me that frankly... That kind of dil-gent person

THANKS TO YOU, THE "KURAGEHIME" ANIME HAS ALSO BEEN WELL-RECEIVED TO THE LAST EPISODE.

DVDS AND AN ANIME BOOK HAVE ALSO GONE ON SALE, SO IT'S TURNED INTO SOMETHING REMARK-ABLE.

Wobble Wobble

Director Oomori.

I AM THE JELLYFISH EVANGELIST OF THE GIRL'S MANGA WORLD; AKIKO HIGASHIMURA.

EVERYONE, THANK YOU VERY MUCH FOR PUR-CHASING THIS.

I love jelly-fish

WHILE FIGHTING WITH MY FEAR OF GETTING STUNG BY JELLY-FISH!!

ドォン

THAT'S RIGHT...

BECAUSE I'M FROM MIYAZAKI PREFECTURE IN KYUSHU, FROM A YOUNG AGE WHEN SUMMER CAME UP, IT WAS AS IF I WENT AND SWAM IN THE OCEAN EVERY DAY.

ALL RIGHT, SO I THOUGHT OF USING THIS PLACE TEMPO-RARILY TO TALK A LOT ABOUT MY MEMORIES OF ME WITH JELLYFISH.

BECAUSE BOTH MY MOM AND DAD HAD A LOT OF SIBLINGS, I HAD ABOUT 20 COUSINS FROM BOTH SIDES OF THE FAMILY. EVERY DAY DURING SUMMER VACATION, WE WOULD WAKE UP EARLY, EAT BREAK-FAST, AND THOSE COUSINS AND I WOULD RUN OUT TO THE BEACH.

THAT'S BECAUSE SOON AFTER WALKING FROM MY GRANDMA'S HOUSE, A SWIMMING AREA APPEARED IN FRONT OF ME. THAT WAS THE VERY BEAU-TIFUL OCEAN.

WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL, I ALWAYS SPENT SUMMER VACATION AT MY GRANDMA'S HOUSE CLOSE TO THE OCEAN.

ALRIGHT! THEN DO YOUR WARM-UP EXER-CISES!

OKAY!

Me

Aunt

Mom

Three! Four!

One! Two!

Brother

Of our cousins, they are the closest to our ages.

Tomo-chan

Yoshiko-chan

MY YOUNGER BROTHER AND I PARTICULARLY PLAYED WITH TWO SISTERS: OUR COUSINS TOMO-CHAN AND YOSHIKO-CHAN.

Splash Splash

Splash

Dash!

AKI-CHAN, LET'S SWIM !!

ALL RIGHT!

OKAY !!

キャッ

GYAAA!!

AHHH!

THIS FEELS SO NICE!

ズズズ

ピ

P

Splash

YO-SHI-KO GOT ST-UNG !!!

10 seconds after going in the ocean.

YOU DIDN'T EVEN GO INTO THE OCEAN!

My younger brother didn't go in the ocean every year because he was scared of jellyfish.

U w a a !!

Splash Splash

JE-LLY-FISH !!

EEEEK!

Oh my! Oh my!

Splash Splash

Dash!

YOSHIKO !!

I'LL POUR ON SOME SHO-CHU WINE RIGHT NOW AND WASH AWAY THE JELLY-FISH LEGS!

THERE ARE JELLY-FISH LEGS STUCK ON YOSHI-KO-CHAN!

Eeek !!

NOW IT'S TWO GUYS I DON'T KNOW THAT GOT STUNG!!

BRING THEM HERE!!

GYAAA!

It stings!

I DON'T KNOW WHEN IT STARTED EXACTLY, BUT IN SHORT, I WAS AFRAID OF JELLYFISH AS A CHILD.

WE CALLED THEM THE **BEACH-SIDE NIGHT-INGALES".**

LIKE THIS, BECAUSE MY MOM AND AUNT SPLASHED SHOCHU WINE EVEN ON PEOPLE WE DIDN'T KNOW TO DISINFECT THE WOUNDS,

Satsuma Wakaimo

Well said.

WELL, TO THIS DAY, THOSE ARE ALSO MY PRECIOUS SUMMER MEMORIES ABOUT JELLYFISH...

WHEN MY OLDER MALE COUSIN CAME ONTO THE BEACH CRYING WHILE A JELLYFISH WAS WRAPPED AROUND AND DANGLING FROM HIS WAIST LIKE A BELT, I WAS FRIGHTENED FROM THE BOTTOM OF MY HEART...

REALLY THOUGH, IF I THINK ABOUT IT NOW, WHY DID I GO SO FAR AS TO BRAVE A RISK SUCH AS THAT AND DAY AFTER DAY SWIM IN THE OCEAN WHERE THERE WERE JELLYFISH?

IN THOSE DAYS, I DIDN'T THINK FOR EVEN ONE MILLISEC-OND THAT YEARS LATER I WOULD UNEXPECTEDLY COME TO FALL IN LOVE WITH JELLYFISH.

Uwaaaaa!

Whoo...

I also got stung every year.